



CLASSIQUES
GARNIER

« Bibliographie », in FERRY (Ariane) (dir.), *Le Personnage historique de théâtre de 1789 à nos jours*, p. 433-467

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-2971-2.p.0433](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-2971-2.p.0433)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2014. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIBLIOGRAPHIE

ŒUVRES DRAMATIQUES ÉTUDIÉES OU MENTIONNÉES DANS L'OUVRAGE¹

TEXTES

- ADAMOV Arthur, *Le Printemps 71* [Londres Unity Theatre, 6 juillet 1962], dans *Théâtre*, t. 4, Paris, Gallimard, 1968.
- AGOULT, Marie d'(pseudonyme : STERN, Daniel), *Trois journées dans la vie de Marie Stuart*, pièce à lire publiée dans *Revue de Paris* (15 juin et 1^{er} juillet 1856).
- ANCELOT, Jacques-Arsène-François-Polycarpe, *Louis IX*, tragédie en cinq actes, [Théâtre-Français, 5 novembre 1819], Paris, Mme Huet, 1819.
- ANCELOT, Jacques-Arsène-François-Polycarpe, *Fiesque*, [Odéon, 5 novembre 1824], Paris, Urbain Canel, 1824.
- ANCELOT, Jacques-Arsène-François-Polycarpe, *Olga ou l'orpheline moscovite*, tragédie en 5 actes et en vers, [Théâtre-Français, 15 septembre 1828], Paris, Bréauté, 1828.
- ANCELOT, Jacques-Arsène-François-Polycarpe, *Marie de Brabant*, drame historique, [Odéon, 18 novembre 1828], Bruxelles, Ode et Wodon, 1829.
- ANONYME, *La Mort de Louis XVI*, tragédie en trois actes, suivie de son testament. À Paris, chez les Marchands de nouveautés, 1793.
- ANOUILH, Jean, *L'Alouette* [Théâtre Montparnasse-Gaston Baty, 14 octobre 1953], Paris, Gallimard, coll. « Folio », 2009.
- ANOUILH, Jean, *Becket ou l'honneur de Dieu* [Théâtre Montparnasse, 8 octobre 1959], Paris, Gallimard, coll. « Folio », 1972.
- ARLINCOURT, Charles-Victor Prévost d', *Le Siège de Paris*, tragédie en 5 actes, [Théâtre-Français, 8 avril 1826], Paris, A. Leroux et Constant-Chantpie, 1826.

1 Les informations bibliographiques données ici ont été complétées par rapport à celles qui figurent dans les notes des différents chapitres. Plusieurs éditions modernes ou traductions peuvent aussi être indiquées pour une même pièce.

- ARNAULT, Lucien-Émile, *Regulus*, [Théâtre-Français, 5 juin 1822], Bruxelles, E. Champon fils, 1822.
- ATTALI, Jacques, *Du Cristal à la fumée* [Théâtre du Rond-point, 16 septembre 2008], Paris, Fayard, 2008.
- AUBER, Daniel-François-Esprit, sur un livret d'Auguste Eugène SCRIBE et de Casimir DELAVIGNE, *La Muette de Portici*, [Opéra de Paris, 29 février 1828].
- BALZAC, Honoré [sous pseudonyme Horace St Aubin], *Le Nègre*, [refusé, Paris, Gaîté, 24 janvier 1823], dans *Œuvres*, 26, édit. Roland Chollet, Cercle du bibliophile, s.d.
- BARDARI, Giuseppe, et DONIZETTI, Gaetano, *Maria Stuarda* [Scala de Milan, 30 décembre 1835]; présentation d'André Segond, Marseille, Opéra de Marseille/ Arles, Actes Sud, 2005.
- BARIN, Élie (abbé), *Marie Stuart*, drame historique en trois tableaux, chez l'auteur, 1896.
- BARRIÈRE, Théodore, et DAVYL, Louis, *Le Gascon*, drame en cinq actes et neuf tableaux [Théâtre de la Gaîté, 1^{er} septembre 1873], Paris, Périer et Cie, 1873.
- BÉRAUD, Louis-François-Guillaume et ROSNY, Joseph de, *Adonis, ou le Bon Nègre*, mélodrame en 4 actes, avec danses, chansons, décors et costumes créoles, par les citoyens Béraud... et Joseph Rosny... [Paris, Ambigu-Comique, fructidor an VI], Paris, Glisau, 1797.
- BERNARD, Jean-Jacques, *Marie Stuart reine d'Écosse*, pièce en douze tableaux et un épilogue [Comédie de Genève, 12 novembre 1942], la pièce, d'abord publiée « en deux parties et quatorze tableaux » (Paris, Éditions théâtrales, et Toulouse, Privat, 1941), a été modifiée pour la création à Genève; Paris, Albin Michel, 1949.
- BONNEVILLE, Nicolas de, *L'Année M. DCC. LXXXIX, ou les Tribuns du Peuple*, Dans tous les Bureaux de la Bouche de Fer. De l'Imprimerie du Cercle Social, s.d.
- BOURSAULT, Edme, *Marie Stuart, reine d'Écosse*, Paris, J. Guignard, 1691.
- BOUTROUX, L.-A. (de Montargis), *La Mort de Charles I^{er}, ou les Régicides anglais*, tragédie en 5 actes et en vers [non représentée], Paris, Huet, 1820.
- BRECHT, Bertolt, *Die Tage der Commune* [Chemnitz, Städtisches Theater, 17 novembre 1956] dans *Die Stücke von Bertolt Brecht in einem Band*, Frankfurt am Main, Suhrkamp, 1978; *Les Jours de la Commune*, trad. A. Jacob, dans *Théâtre complet*, t. 6, Paris, L'Arche, 2005.
- BRECHT Bertolt, *Die Heilige Johanna der Schlachthöfe* [version abrégée radiophonique, Radio-Berlin, 11 avril 1932] dans *Die Stücke von Bertolt Brecht in einem Band*, Frankfurt am Main, Suhrkamp Verlag, 1978 et 1981; *Sainte Jeanne des abattoirs*, trad. G. Badia et Cl. Duchet, dans *Théâtre complet*, t. 9, Paris, L'Arche, 1961.

- BRECHT, Bertolt, *Leben des Galilei* [Hollywood, Coronet Theatre, 30 juillet 1947], *Brechts Leben des Galilei*, hrsg Werner Hecht, Frankfurt am Main, Suhrkamp Taschenbuch Materialien, 2001 ; *La Vie de Galilée*, trad. Éloi Recoing, Paris, L'Arche, 1991.
- BRETON DE LOS HERREROS, Manuel, *Don Fernando el Emplazado (Don Ferdinand le convoqué)*, [1837], Madrid, Repullés, 1840.
- BÜCHNER Georg, *Danton's Tod* [Berlin, Neue Volksbühne, 5 janvier 1902], *La Mort de Danton dans Théâtre complet*, trad. d'Arthur Adamov, Paris, L'Arche, 1986 / *La Mort de Danton*, trad. R. Thieberger, Paris, Aubier Flammarion, 1972.
- CAMUS, Albert, *Caligula* [Théâtre-Hébertot, 26 septembre 1945], édit. Pierre-Louis Rey, Paris, Gallimard, coll. « Folio Théâtre », 1993.
- CARMOUCHE, Pierre-Frédéric-Adolphe, JOUSLIN DE LA SALLE, Armand-François et DUPEUTY, Charles, *Cricri et ses mitrons, Petite parodie en vers et en cinq Tableaux, d'une grande pièce en cinq actes et en prose*, [Paris, Théâtre des Variétés, 7 mars 1829], Paris, Quoy, 1829.
- CHARRAS, Charles, *Marie Stuart*, tragédie en cinq actes « adaptée de Frédéric Schiller » [Théâtre de l'Humour, 19 novembre 1951], Supplément littéraire de *France-Illustration*, n° 101, 23 février 1952, repris par la revue *L'Avant-Scène* en 1964.
- CHENIER, Marie-Joseph de, *Charles IX ou l'École des Rois, tragédie*, Paris, Bossange ; Nantes, Louis, 1790.
- CLAUDEL, Paul, *Jeanne d'Arc au bûcher* [Bâle, 12 mai 1938, musique d'Arthur Honegger], Paris, Gallimard, 1939 ; dans *Théâtre*, t. 2, Didier Alexandre et Michel Autrand (dir.), Paris, Gallimard, Bibliothèque de la Pléiade, 2011.
- CLAUDEL, Paul, *Le Livre de Christophe Colomb* [Paris, Théâtre Art et Action, 25 octobre 1929 ; Staatsoper de Berlin, 5 mai 1930, création de l'opéra sur une musique de Darius Milhaud ; Grand Théâtre de Bordeaux, 21 mai 1953, création de la version oratorio, dans une mise en scène de Jean-Louis Barrault et sous la direction de Pierre Boulez], revue *Commerce*, automne 1929 ; Paris, Éditions de la NRF, 1933 ; dans *Théâtre*, t. 2, Didier Alexandre et Michel Autrand (dir.), Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque de la Pléiade », 2011.
- CONSTANT, Benjamin, *Wallstein*, tragédie en 5 actes et en vers ; précédée de quelques réflexions sur le théâtre allemand [non représentée], Paris et Genève, Paschoud, 1809.
- CRESSONNOIS, Lucien, *Marie Stuart* [Théâtre-Historique, 1890], non imprimé.
- CROISY, Félix de, *La Marie Stuart de Schiller le mélodramaturge, pot-pourri en trois actes, en vers et en prose, dédié par M. Félix, convive des Soupers de Momus, aux négociants qui l'ont importée en France pour les habitués de la Grève* [non représenté], Ledevin, [septembre] 1820.

- DARTOIS, Armand (d'Artois) et THÉAULON, Emmanuel, *La Poste dramatique, folie à propos de Marie Stuart, sans unité de lieu, en un acte, en prose, en vers et en roulades* [Vaudeville, 26 avril 1820], Paris, Barba, 1820.
- DAVENANT, William, *The Cruelty of the Spaniards in Peru*, London, 1658.
- DELAVIGNE, Casimir, *Les Vêpres Siciliennes*, [Second théâtre français (Odéon), 23 octobre 1819], Paris, Barba, Ladvoat, 1819.
- DELAVIGNE, Casimir, *Marino Faliero*, [Théâtre de la Porte Saint-Martin, 30 mai 1829], Paris, Ladvoat, 1829.
- DELAVIGNE, Casimir, *Louis XI* [Comédie-Française, 9 février 1832], Paris, Barba, 1832 ; dans *Œuvres complètes*, Paris, Firmin Didot, *Théâtre*, t. 2., 1870.
- DELAVIGNE, Casimir, *Les Enfants d'Édouard* [Comédie-Française, 18 mai 1833], Paris, Ladvoat, 1833 ; dans *Œuvres complètes*, Paris, Firmin Didot, *Théâtre*, t. 2, 1870.
- DELAVIGNE, Casimir, *Don Juan d'Autriche, ou La Vocation*, comédie en 5 actes et en prose [Théâtre-Français, 17 octobre 1835], Paris, 1835, Barba, 1836 ; dans *Œuvres complètes*, Paris, Firmin Didot, *Théâtre*, t. 2, 1870.
- DEVICQUE Édouard et CRISAFULLI, Henri, *Marie Stuart en Écosse*, drame historique en cinq actes et douze tableaux [Théâtre impérial (ancien Cirque), 23 août 1856], Paris, Michel Lévy frères, 1856.
- DOIGNY DU PONCEAU, *Marie Stuart reine d'Écosse*, tragédie en cinq actes, Paris, A. Boucher, 1820.
- DRYDEN, John, *The Indian Emperor*, 1665 ; dans *The Works of John Dryden*, vol. 9, H.T. Swendenberg et al., Berkeley, California UP, 1966.
- DUFFAUT, Henri, *L'Enfance de Marie Stuart*, comédie historique en un acte mêlée de chants [Paris, Théâtre des jeunes élèves de M. Comte, octobre 1834.], 2^e série du *Répertoire dramatique de l'enfance et de la jeunesse*, Paris, J. Bréauté, 1834.
- DUMAS, Alexandre, *Fiesque de Lavagna*, [non représentée], 1827 ; dans Alexandre Dumas père, *Théâtre complet*, t. 1, textes présentés et annotés, inédits trouvés et établis par Fernande Bassan, Paris, Lettres modernes, 1974.
- DUMAS, Alexandre, *Henri III et sa cour*, [Théâtre-Français, 11 février 1829], Bruxelles, Au bureau du Répertoire Ode et Wodon, 1829 ; dans *Théâtre complet*, t. 5, édit. Fernande Bassan, Paris Lettres modernes, coll. « Bibliothèque introuvable », 1976 ; dans *Drames romantiques*, édit. Claude Aziza, Paris, Omnibus, 2002.
- DUMAS, Alexandre, LEUVEN, Adolphe de, LAGLÉ, Fernand, *Henri III ou La Cour du roi Pétaud, Parade historique, mêlée d'anachronismes et de couplets en trois actes qui n'en font qu'un*, [Théâtre du Vaudeville, 28 février 1829] ; dans Alexandre Dumas, *Théâtre complet*, t. 5, textes présentés et annotés, inédits trouvés et établis par Fernande Bassan, Paris, Lettres modernes, 1994.

- DUMAS, Alexandre, *Charles VII chez ses grands vassaux* [Odéon, 20 octobre 1831], Paris, Ch. Lemesle, 1831 ; dans *Théâtre complet*, t. 10, édit. Fernande Bassan, Paris, Lettres modernes, coll. « Bibliothèque introuvable », 1999 ; dans *Drames romantiques*, édit. Claude Aziza, Paris, Omnibus, 2002.
- DUMAS, Alexandre, *La Tour de Nesle*, drame en 5 actes et en 9 tableaux, par MM. Gaillardet et *** [Alexandre Dumas], [Paris, Porte-Saint-Martin, 29 mai 1832], Paris, impr. de J. Didot l'aîné, (s.d.) ; dans *Drames romantiques*, édit. Claude Aziza, Paris, Omnibus, 2002.
- DUMAS, Alexandre, *Catherine Howard*, [Porte-Saint-Martin, 2 juin 1834] Paris, Charpentier, 1834 ; dans *Drames romantiques*, édit. Claude Aziza, Paris, Omnibus, 2002.
- EMPIS, Adolphe, *Bothwell*, drame historique en cinq actes et en prose [Théâtre-Français, 21 juin 1824], Paris, Barba, 1834.
- ESCOSURA, Patricio de la, *La Corte del Buen Retiro (La Cour du Bon Repos)*, [1837] Madrid, Librería de Cuesta y Rios, 1837.
- ESCOSURA, Patricio de la, *Barbara Blomberg* [1837] Madrid, Piñuela, 1837.
- FONTANELLE, Jean-Gaspard de, *Éricie ou la Vestale*, drame en trois actes et en vers, Londres, 1768 (première édition).
- FORTE, Dieter, *Martin Luther und Thomas Münzer oder Die Einführung der doppelten Buchhaltung* [Basler Theater, 4 décembre 1970] Francfort, Verlag der Autoren, 1970, *Martin Luther et Thomas Münzer ou Les Débuts de la comptabilité*, trad. Bernard Lortholary, Paris, l'Arche, 1973.
- GARCÍA GUTIÉRREZ, Antonio, *El Rey Monge, (Le Roi Moine)*, [1837], Madrid, Yenes, 1839.
- GARCÍA LORCA, Federico, *Mariana Pineda* [Barcelone, Teatro Goya, 24 juin 1927], Madrid, La Farsa, 1928 ; édit. Luis Martínez Cuitiño, Madrid, Cátedra, 1991.
- GASSIER, J.-M. [pseud. L. de Saint-Hugues], *La Liberté des Nègres*, pantomime patriotique mêlée de danses et à grand spectacle..., [Paris, Variétés-amusantes, 12 ventôse an II], Paris, chez la citoyenne Toubon, 1794.
- GATTI, Armand, *Chant public devant deux chaises électriques* [TNP, 7 janvier 1966], dans *Œuvres théâtrales*, t. 1, introduction et présentation de Michel Séonnet, 3 vol., Lagrasse, Verdier, 1991.
- GATTI, Armand, *Rosa collective* [Kassel, Staats Theater, 3 avril 1971] dans *Œuvres théâtrales*, t. 2, introduction et présentation de Michel Séonnet, 3 vol., Lagrasse, Verdier, 1991.
- GATTI, Armand, *Nous ne sommes pas des personnages historiques* [Toulouse, par les stagiaires du CRAFIII, 1984], dans *Œuvres théâtrales*, t. 3, introduction et présentation de Michel Séonnet, 3 vol., Lagrasse, Verdier, 1991.
- GHELDERODE, Michel de, *Escorial* [version flamande, Bruxelles, Théâtre communal, 12 janvier 1929 ; version française, Liège, 10 février 1930],

- dans *Théâtre*, t. 2, Bruxelles, éditions de la Renaissance d'Occident, 1928 ; dans *Théâtre*, Paris Gallimard, 1982.
- GHELDERODE, Michel de, *Christophe Colomb* dans *Théâtre*, t. 3, Bruxelles, éditions de la Renaissance d'Occident, 1928 ; dans *Théâtre*, t. 2, Paris, Gallimard, 1952.
- GIL Y ZÁRATE, Antonio, *Carlos II el hechizado*, (*Charles II l'ensorcelé*), [1837], Madrid, Repullés, 1839.
- GOUGES, Olympe de, *L'Esclavage des noirs, ou l'Heureux naufrage*, drame en trois actes, en prose [Paris, Comédie-française, décembre 1789] Paris, Vve Duchesne, 1792.
- GOUJON, Julien, *Marie Stuart*, « poème » d'un « drame lyrique en quatre actes et cinq tableaux : version de Schiller » [Théâtre des Arts de Rouen, 1895], Paris, L. Gregh, 1896.
- GRABBE, Christian Dietrich, *Napoleon oder Die hundert Tage* [1831], dans *Werke und Briefe*. Historisch-kritische Gesamtausgabe, hrsg. von der Akademie der Wissenschaften in Göttingen, bearbeitet von Alfred Bergmann, Emsdetten, Lechte, 6 Bde, 1960 sq., t. 2, *ibid.*, 1963 ; *Napoléon ou les Cent-Jours*, introduction, traduction, notes par Joël Lefebvre et Peter Bürger, Paris, Aubier-Montaigne, 1969.
- GRÉTRY, André-Ernest-Modeste, sur un livret de Michel-Jean SEDAINE, *Guillaume Tell, Drame en trois actes* [Opéra-Comique, 9 avril 1791], Paris, Maradan, An II [1793] ; partition : *Guillaume Tell, Drame en trois actes, en prose et en vers Par le Citoyen Sedaine, Représenté sur le Théâtre de l'Opéra Comique National, Cy-devant Comédie Italienne au Mois de Mars 1791, Mis en musique par le Citoyen Grétry*, Paris, chez l'auteur Boulevard du cy-devant Théâtre-Italien, n° 340.
- GUILLEMAIN, Charles-Jacob, *Le Nègre aubergiste*, fait historique en un acte et en prose, mêlé de vaudevilles, [Paris, Vaudeville, 3 septembre 1793], Paris, impr. de Cailleau, 1794.
- GUIRAUD, Alexandre, *Les Macchabées ou le Martyre*, tragédie en 5 actes [Odéon, 14 juin 1822], Paris, A. Tardieu, 1822.
- GUIRAUD, Alexandre, *Le Comte Julien ou l'Expiation*, [Odéon, 12 avril 1823], tragédie en 5 actes, Paris, Boulland et Tardieu, 1823.
- GUIRAUD, Alexandre, *Virginie*, [Théâtre-Français, 28 avril 1827], tragédie en 5 actes et en vers, Paris, Ponthieu, 1827.
- GUYET, J.-A., *Marie Stuart*, drame historique en 3 actes, composé pour les distributions de prix... dans les pensionnats de demoiselles, Paris & Lyon, Périsse, 1851.
- HALÉVY, Jacques-Fromental, sur un livret d'Auguste Eugène SCRIBE, *La Juive*, [Opéra de Paris, 23 février 1835].

- HALÉVY, Léon, *Marie Stuart et Rizzio*, scène lyrique [non représentée], vers 1840, s.l.n.d.
- HERBIN, Victor, et LEFRANC, Auguste, *La Reine d'Écosse* [Théâtre du Luxembourg, février 1841], non imprimé.
- HOCHHUTH, Rolf, *Der Stellvertreter. Ein christliches Trauerspiel* [Freie Volksbühne, Berlin, 20 février 1963] Reinbek bei Hamburg, Rowohlt, 1963 ; *Le Vicaire*, trad. François Martin et Jean Amsler, Paris, Seuil, 1963.
- HUGO, Victor, *Cromwell* (non représentée), *Œuvres complètes, Théâtre II*, édit. Arnaud Laster, Paris, Robert Laffont, coll. « Bouquins », 1985 ; chronologie et introduction par Anne Ubersfeld, Paris, Garnier-Flammarion, 1968.
- HUGO, Victor, *Hernani*, [Théâtre-Français, 25 février 1830], *Hernani ou l'Honneur castillan*, drame, Mame et Delaunay-Vallée, 1830 ; *Œuvres complètes, Théâtre I*, édit. Anne Ubersfeld, Paris, Robert Laffont, coll. « Bouquins », 1985.
- HUGO, Victor, *Marion de Lorme* [Théâtre de la Porte Saint-Martin, 11 août 1831], Paris, Renduel, 1831 ; *Œuvres complètes, Théâtre I*, édit. Anne Ubersfeld, Paris, Robert Laffont, coll. « Bouquins », 1985.
- HUGO, Victor, *Le Roi s'amuse*, [Comédie-Française, 22 novembre 1832], Paris, Renduel, 1832 ; *Œuvres complètes, Théâtre I*, édit. Anne Ubersfeld, Paris, Robert Laffont, coll. « Bouquins », 1985.
- HUGO, Victor, *Marie Tudor* [Théâtre de la Porte Saint-Martin, 6 novembre 1833], Paris, Renduel, 1833 ; *Œuvres complètes, Théâtre I*, édit. Anne Ubersfeld, Paris, Robert Laffont, coll. « Bouquins », 1985.
- HUGO, Victor, *Ruy Blas* [1838], *Œuvres complètes, Théâtre II*, édit. Arnaud Laster, Paris, Robert Laffont, coll. « Bouquins », 1985.
- JOUY, Étienne de, *Sylla*, tragédie en cinq actes [Théâtre-Français, 27 décembre 1821] Paris, Ponthieu, 1822 ; Bruxelles, Lacrosse, 1822.
- KEAN, Charles, *Sheridan's Tragic Play of Pizarro Arranged for Representation with Historical Notes by Charles Kean*, London, J. K. Chapman & Co, 1856.
- KLEIST, Heinrich von, *Robert Guiskard* [Berlin, 1821] dans *Sämtliche Werke und Briefe. Erster Band*, édit. Helmut Sembdner, München, Carl Hanser Verlag, 1993 ; *Robert Guiskard, Herzog der Normänner*, édit. Carlos Spoerhase, Stuttgart, Reclam, 2011 ; *Robert Guiscard*, dans *Théâtre I, Œuvres complètes*, t. 3, édit. et trad. Pierre Deshusses et Irène Kuhn, Paris, Gallimard, 2001.
- KLEIST, Heinrich von, *Die Hermannsschlacht* [Berlin, 1821]. *Sämtliche Werke und Briefe. Erster Band*, édit. Helmut Sembdner, München, Carl Hanser Verlag, 1993 ; *Die Hermannsschlacht. Ein Drama*, Programmbuch nr. 38, Münster, Schauspielhaus Bochum, Bochumer Ensemble, 1982 ; *La Bataille d'Arminius*, trad. Jean-Louis Besson et Jean Jourdeuil, Paris, Éditions théâtrales Nanterre-Amandiers, 1995 ; *La Bataille d'Hermann* dans *Théâtre II, Œuvres complètes*, t. 4, édit. et trad. Pierre Deshusses et Irène Kuhn, Paris, Gallimard, 2002.

- KLEIST, Heinrich von, *Prinz Friedrich von Homburg* [Berlin, 1821]. *Sämtliche Werke und Briefe. Erster Band*, édit. Helmut Sembdner, München, Carl Hanser Verlag, 1993 ; *Le Prince de Hombourg*, dans *Théâtre II, Œuvres complètes*, t. 4, édit. et trad. Pierre Deshusses et Irène Kuhn, Paris, Gallimard, 2002.
- KOTZEBUE, August von, *Die Spanier in Peru oder Rollas Tod* [Leipzig, 1796], *Les Espagnols au Pérou ou la Mort de Rolla*, 1796, trad. Jacques Vincens-Saint-Laurent dans *Chefs-d'œuvre du théâtre allemand : Kotzbue*, Paris, Ladvocat, 1822, vol. 1.
- KOTZEBUE, August von, *Die Sonnenjungfrau* [Leipzig, 1791], *La Prêtresse du soleil*, 1790, trad. Jacques Vincens-Saint-Laurent dans *Chefs-d'œuvre du théâtre allemand : Kotzbue*, Paris, Ladvocat, 1822, vol. 1.
- LACOUR, Jacques-Louis, *Pyramond, ou Les Créoles*, drame lyrique en trois actes texte et documents inédits, [Paris, Opéra-Comique, 14 octobre 1826], prés. Michelle S. Cheyne, Paris, l'Harmattan, coll. « Autrement mêmes », 2012.
- LAFUE, Pierre, *Marie Stuart change de maîtres*, drame radiophonique en cinq séquences [France-III, 17 février 1960].
- LARIVALLIÈRE, *Les Africains, ou le Triomphe de l'humanité*, comédie en un acte et en prose, représentée sur les principaux théâtres de la République, Paris, Meurant, an III /1794.
- LARRA, Mariano José de, *Don Juan de Austria, ó la vocacion*, (*Don Juan d'Autriche ou la vocation*), traduction-adaptation de la pièce de Casimir Delavigne, Madrid, Yenes, 1843.
- LAUBIE, Antoine (abbé), *Marie Stuart à l'école*, *Marie Stuart à l'école*, drame historique en 3 actes, mêlé de couplets, et spécialement destiné aux pensionnats de jeunes demoiselles, Limoges, Chapoulaud, 1850.
- LEBRUN, Pierre, *Marie Stuart*, tragédie en 5 actes [Premier Théâtre Français, 6 mars 1820], Paris, Ladvocat et Barba, 1820 ; édit. Robert Dumont, Publications de l'Université de Rouen, 1972.
- LEBRUN-TOSSA, Jean Antoine, *La Folie de Georges, ou l'ouverture du Parlement d'Angleterre*, comédie en trois actes et en prose [Théâtre de la Cité, 4 pluviôse an II de la République], Paris, chez Barban Libraire, l'An II de la République.
- LEGOUVÉ, Gabriel-Marie, *Epicharis et Néron ou Conspiration pour la liberté*, tragédie en cinq actes [Théâtre de la République, 15 pluviôse an II], Paris, Maradan, an II.
- LEMERCIER, Népomucène, *Pinto ou la journée d'une conspiration*, comédie historique en 5 actes et en prose, [Théâtre Français de la République, 1^{er} germinal an VIII], Paris, Huet, Charon, an VIII.
- LEMERCIER, Népomucène *Frédégonde et Brunéhaut*, tragédie en cinq actes [Paris, Second Théâtre français, 27 mars 1821], Paris, Barba, 1821.

- LEMERCIER, Népomucène, *Louis IX en Égypte*, tragédie en cinq actes [Paris, Second Théâtre français, 5 août 1821], Paris, Barba, 1821.
- LEMIERRE, Antoine-Marin, *Guillaume Tell*, Tragédie, [Comédie-Française, 17 décembre 1766], Neufchatel, Vallat la Chapelle, 1767.
- LEMOYNE, Jean-Baptiste, sur un livret d'ANDRIEUX, François et GUILLARD, Nicolas-François, *Louis IX en Égypte*, opéra en trois actes, [Académie royale de musique le 15 juin 1790].
- LIADIÈRES, Pierre-Chaumont, *Conradin et Frédéric*, tragédie en cinq actes [Paris, Second Théâtre-Français, 22 avril 1820], Paris, Barba, 1820 ; Bruxelles, impr. H. Rémy, 1820.
- LIADIÈRES, Pierre-Chaumont, *Walstein*, tragédie en cinq actes [Théâtre-Français, 23 octobre 1828], Paris, Vente, 1829.
- LOISY, Jean, *Marie Stuart*, [Gymnase de Marseille, 5 novembre 1941], Alger, Baconnier, 1944 ; *Théâtre*, t. 2, Paris, Points et Contrepoints, 1963.
- LÓPEZ MOZO, Jerónimo, *Combate de ciegos / Yo, maldita india* [non mise en scène], Madrid, UNED, 2000.
- Louis XVI*, tragédie en vers et en cinq actes. En Allemagne, Mars 1793.
- LUCIDARME, J.-B., *Marie Stuart* « d'après Schiller », Drame en cinq actes et en vers, pour jeunes filles, Avignon, Aubanel père, impr.-éditeur, 1930.
- MARFOND, Gabriel (pseud. Lord-Orangis), *Marie Stuart et Élisabeth*, « tragédie en cinq actes à l'ancienne », Bordeaux, J. Bière, 1929.
- MARTIN, C.-F., *Marie Stuart*, tragédie en 5 actes et en vers, « chez l'auteur », 1841.
- MAURETTE, Marcelle, *Marie Stuart*, pièce en deux parties [Théâtre du Montparnasse, 21 octobre 1941], Paris, Albin Michel, 1941 [rééd., 1948].
- MAYORGA, Juan, *La tortuga de Darwin* [Madrid, Teatro de la Abadía, 6 février 2008], Ciudad Real, Ñaque, 2008 ; *La Tortue de Darwin*, trad. Yves Lebeau, Besançon, Les Solitaires Intempestifs, 2009.
- MÉLESVILLE et CARMOUCHE, Pierre-Frédéric-Adolphe, *Ourika, ou la Petite négresse*, drame en 1 acte, mêlé de couplets, [Paris, Variétés, 25 mars 1824], Paris, Quoy, 1824 ; dans *Les Ourika du Boulevard*, étude et présentation de Sylvie Chalaye, Paris, l'Harmattan, coll. « Autrement mêmes », 2003.
- MÉRIMÉE, Prosper, *La Jacquerie*, scènes féodales, Paris, Brissot-Thivars, 1828 (non représentée).
- MERLE, Jean-Toussaint et COURCY, Frédéric de, *Ourika, ou l'Orpheline africaine*, mélodrame en 1 acte et en prose, [Paris, Porte-Saint-Martin, 3 avril 1824], Paris, Quoy, 1824 ; dans *Les Ourika du Boulevard*, étude et présentation de Sylvie Chalaye, Paris, l'Harmattan, coll. « Autrement mêmes », 2003.
- MERLE, Jean-Toussaint et BALISSON DE ROUGEMONT, Michel, *Marie Stuart*, « drame en trois actes et en prose, imité de la tragédie allemande de Schiller », [Théâtre de la Porte Saint-Martin, 8 août 1820], Paris, Barba, 1820.

- MEYERBEER, Giacomo, sur un livret d'Auguste Eugène SCRIBE et Émile DESCHAMPS, *Les Huguenots*, [Opéra de Paris, 29 février 1836].
- MONTCHRESTIEN, Antoine de, *La Reine d'Écosse* [1601], Paris, A. Fontemoing, 1905.
- MUÑOZ MALDONADO, Jose, *Antonio Pérez y Felipe II*, 1837.
- MURPHY, Arthur, *Alzuma, or the Death of Pizarro*, London, 1773.
- MUSSET, Alfred de, *Lorenzaccio*, dans *Un spectacle dans un fauteuil, seconde livraison, Prose*, t. 1, Paris, Librairie de la *Revue des Deux Mondes*, 1834]; présentation par Florence Naugrette, Paris, GF Flammarion, 1999.
- MUSSET, Alfred de, *Fantasio* [1834], dans *Théâtre complet*, édit. Simon Jeune, Paris, Gallimard, 1990.
- NIEDERMEYER, Louis, sur un livret d'ANNE, Théodore, *Marie Stuart*, opéra en cinq actes [Théâtre de l'Opéra-Le Peletier, 12 juin 1844].
- PÉGUY, Charles, *Jeanne d'Arc : À Domrémy, Les Batailles, Rouen* [1897]; dans *Œuvres poétiques complètes*, Introduction de François Porché, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque de la Pléiade », 2007.
- PIGAULT-LEBRUN, *Le Blanc et le Noir*, drame en quatre actes et en prose, [Paris, Théâtre de la Cité, 5 novembre 1795], Paris, Mayeur, an IV; prés. Roger Little, Paris, l'Harmattan, 2001.
- PIXERÉCOURT, René-Charles Guilbert de, *Pizarre ou la conquête du Pérou*, mélodrame historique, en trois actes, en prose et à grand spectacle, [Théâtre de la Porte Saint-Martin, 27 septembre 1802], Paris, Barba, 1802.
- PIXERÉCOURT, R. C. Guilbert de, *Charles le Téméraire ou le Siège de Nancy*, mélodrame historique en trois actes, en prose et à grand spectacle, [Paris, Théâtre de la Gaîté-Lyrique, 26 octobre 1814], Paris, Barba, 1814.
- PIXERÉCOURT, R. C. Guilbert de, *La Fille de l'exilé, ou huit mois en deux heures*, Mélodrame historique en trois parties [Théâtre de la Gaîté, 13 mars 1819], Paris, Barba, 1819.
- PIXERÉCOURT, R. C. Guilbert de, *Le Château de Loch-Leven, ou l'Évasion de Marie Stuart*, mélodrame historique en trois actes, imité de Walter Scott [Théâtre de la Gaîté, 3 décembre 1822], Paris, Pollet, 1822.
- PLANARD, Eugène de et ROGER, Jean-François, *Marie Stuart en Écosse ou le Château de Douglas*, drame lyrique avec une musique de François-Joseph FÉTIS [Opéra-Comique, 30 août 1823], Paris, Lelièvre, 1823.
- PRADEL, Eugène de, *Marie Stuart*, scène dramatique en vers improvisée [Athénée dramatique, 23 février 1834], S.l.n.d.
- PRZYBYSZEWSKA, Stanisława, *Sprawa Dantona*, Dramaty [Wrocław, Teatr Polski, 1927], Wydawnictwo Morskie, 1975; *L'Affaire Danton*, trad. Daniel Beauvois, Lausanne, L'Âge d'homme, 1982.
- PY, Olivier, *Adagio* [*Adagio* (Mitterrand, le secret et la mort)], Odéon-Théâtre de l'Europe, 16 mars 2011], Actes Sud-Papiers, coll. « théâtre », 2012.

- RADET, Jean-Baptiste, *Honorine, ou la Femme difficile*, [Paris, Vaudeville, 13 février 1795], Paris, 1795.
- RADLECKER, Kurt, *Die weisse Rose*. Schauspiel in fünf Akten [tapuscrit de scène déposé aux éditions Sessler, Vienne, 1947], pièce non traduite.
- REGNAULT, Charles, *Marie Stuart, reine d'Écosse*, Paris, T. Quinet, 1639.
- RÉMUSAT, Charles de, *L'Habitation de Saint-Domingue, ou l'Insurrection*, drame en cinq actes et en prose, [lu, 22 février 1825], éditée avec notes et commentaires sous la direction de J. R. Derré, Paris, CNRS, 1977.
- REY, Charles-Louis (pseud. Géronte cadet), *Henri et Marie Stuart*, tragédie en cinq actes, Nîmes, J. Borely, 1852.
- RIQUEIZ, Émile, *Marie Stuart* « en cinq actes et sept tableaux, en vers (d'après Schiller) », Paris, L. Cerf, 1893.
- RODRÍGUEZ MÉNDEZ, José María, *Bodas que fueron famosas del Pingajo y la Fandanga / Flor de Otoño* [Madrid, Teatro Bellas Artes, 21 novembre 1978], édit. José Martín Recuerda, Madrid, Cátedra, 1979 ; Madrid, Cátedra, 1990.
- ROSSINI, Gioacchino, sur un livret d'Étienne de JOUY d'Hippolyte BIS, *Guillaume Tell*, [Opéra de Paris le 3 août 1829], seconde édition, Paris, Boulet, 1829.
- ROSTAND, Edmond, *L'Aiglon* [Paris, Théâtre Sarah Bernhardt, 15 mars 1900], Préface de Patrick Besnier, Paris, Gallimard, coll. « Folio classique », 1986.
- SARDOU, Victorien, *Théodora, drame en cinq actes et sept tableaux, L'illustration théâtrale* [Théâtre de la Porte-Saint-Martin 26 décembre 1884], n° 66, 7 septembre 1907.
- SAUVIGNY ou BILLARDON DE SAUVIGNY, Edme-Louis, *Vashington, ou la liberté du nouveau monde*, tragédie en quatre actes [Théâtre de la Nation, 13 juillet 1791], Paris, Maillard d'Orivelle, Libraire, 1791.
- SCHÄFER, Walter Erich, *Die Verschwörung*. Schauspiel [Stadttheater Augsburg, mars 1949], Ueberlingen, Bühnenvertrieb Dietzmann, 1949, pièce non traduite.
- SCHARY, Dore, *Sunrise at Campobello* [New York, Curt Theatre, 30 janvier 1958], New York, Random House, 1958.
- SERIEYS, Antoine, *La Mort de Robespierre*, tragédie en trois actes et en vers, Paris, Monory, 9 thermidor an IX, 1801.
- SCHILLER, J. C. Friedrich von, *Die Räuber*, [Mannheim, 13 janvier 1782], *Die Räuber*, ein Schauspiel von 5 Akten, Frankfurt und Leipzig, 1782 ; *Les Brigands* : drame, trad. et postface de Sylvain Fort, Paris, L'Arche, 1998.
- SCHILLER, J. C. Friedrich von, *Die Verschwörung des Fiesco zu Genua. Ein republikanisches Trauerspiel*, [Bonn, Bonner Hoftheater, 1783], Neue Originalausgabe, Mannheim, L. F. Schwan und G. L. Götze, 1788 ; *La Conjuración de Fiesco à Gênes. Une tragédie républicaine*, trad. Gilles Darras, Paris, L'Arche, 2001.

- SCHILLER, J. C. Friedrich von, *Don Karlos, Infant von Spanien*, [Hambourg, Deutsches Schauspielhaus, 29 août 1787], Leipzig, F. J. Göschen, 1787 ; *Don Carlos, Infant d'Espagne*, poème dramatique en cinq actes, trad. et postface de Sylvain Fort, Paris, L'Arche, 1997.
- SCHILLER, J. C. Friedrich von, *Wallenstein*, [Weimar, Weimarer Hoftheater, 1798-1799] ; *Wallenstein*, ein dramatisches Gedicht von Schiller, Theil 1. [-2.], Tübingen, J. G. Cotta, 1800 ; *Wallenstein*, trad. Gilles Darras, Paris, L'Arche, 2005.
- SCHILLER, J. C. Friedrich von, *Maria Stuart*, [Weimar, Weimarer Hoftheater, 14 juin 1800] ; *Maria Stuart*, ein Trauerspiel, Tübingen, J. G. Cotta, 1801 ; *Marie Stuart*, trad. Henri de Latouche, Paris, Bataille, 1820 ; *Marie Stuart*, trad. Hippolyte Loiseau, Paris, Aubier-Montaigne, 1964 ; *Marie Stuart*, tragédie en cinq actes, trad. et postface de Sylvain Fort, Paris, L'Arche, 1998.
- SCHILLER, J. C. Friedrich von, *Die Jungfrau von Orléans*, [Leipzig, 11 septembre 1801], eine romantische Tragödie in 5 Aufzügen, Berlin, J. F. Unger, 1802 ; *La Pucelle d'Orléans*, trad. W. Thomas, Paris, 1932 ; *La Pucelle d'Orléans*, texte français de Brice Germain, Paris, L'Arche, 2011.
- SCHILLER, Friedrich, *Wilhelm Tell* [Hoftheater, Weimar, 17 mars 1804], Tübingen, Cotta, 1804 ; *Guillaume Tell*, trad. Sylvain Fort Paris, L'Arche, 2003.
- SCRIBE, Eugène, DUPIN, Henri et CARMOUCHE, Pierre-Frédéric-Adolphe, *Marie Jobard*, imitation burlesque en 6 actes et en vers, [Théâtre des Variétés, 11 avril 1820], Paris, Mme Huet, 1820 et Paris, J.-N. Barba, 1820.
- SCRIBE, Eugène, HENRY [SAINTINE, X B] et CARMOUCHE, Pierre-Frédéric-Adolphe, *Le Leycester du faubourg, ou l'Amour et l'ambition*, vaudeville grivois en 1 acte, [Paris, Gymnase dramatique, 1^{er} mai 1824], Paris, Pollet, 1824.
- SHAKESPEARE William, *Henri VI*, 1^{re} partie [~1590-1592¹], *Folio*, 1623 ; dans *Œuvres complètes*, III, édition bilingue, Jean-Michel Déprats (dir.), *Histoires I*, trad. Line Cottegnies, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque de la Pléiade », 2008.
- SHAKESPEARE, William, *The Tragedy of Richard the Third* ou *The Life and Death of Richard the Third* [~ 1591-1592], Londres, 1597 ; *Richard III*, trad. Pierre Leyris, Paris, Aubier Montaigne, 1971 ; *Œuvres complètes*, III, édition bilingue, Jean-Michel Déprats (dir.), *Histoires I*, trad. J.-M. Déprats, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque de la Pléiade », 2008.
- SHAKESPEARE, William, *Jules César* [~ 1599], *Folio*, 1623 ; dans *Œuvres complètes*, I, édition bilingue, Jean-Michel Déprats (dir.), *Tragédie I*, trad. Jérôme Hankins, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque de la Pléiade », 2002.

1 Nous avons pris les indications concernant la datation des pièces de Shakespeare dans le *Dictionnaire de Shakespeare*, Henri Suhamy (dir.), Paris, Ellipses, 2005.

- SHAKESPEARE, William, *Hamlet, Prince of Denmark* [~ 1600], Londres, 1604, *Folio*, 1623 ; dans *Œuvres complètes*, I, édition bilingue, Jean-Michel Déprats (dir.), *Tragédies I*, trad. J.-M. Déprats, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque de la Pléiade », 2002.
- SHAKESPEARE, William, *Twelfth Night or What You Will* [Londres, 6 janvier 1601] ; *La Nuit des Rois*, dans *Œuvres complètes, Comédies I*, édit. établie sous la direction de Michel Grivelet et Gilles Monsarrat, trad. Jean-Claude Sallé, Paris, Robert Laffont, coll. « Bouquins », 2000.
- SHAKESPEARE, William, *Macbeth* [1606], *Folio*, 1623 ; *Macbeth*, dans *Œuvres complètes, Tragédies II*, édit. établie sous la direction de Michel Grivelet et Gilles Monsarrat, trad. Jean-Claude Sallé, Paris, Robert Laffont, coll. « Bouquins », 2007.
- SHAKESPEARE, William, *King Lear* [~ 1605-1606], Londres, 1608, *Folio*, 1623 ; *Le Roi Lear*, dans *Œuvres complètes*, II, édition bilingue, Jean-Michel Déprats (dir.), *Tragédie II*, trad. J.-M. Déprats, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque de la Pléiade », 2002.
- SHAW, Bernard, *Caesar and Cleopatra* [Newcastle upon Tyne, Royal Theatre, 15 mars 1899] London, Constable, 1923.
- SHAW Bernard, *Saint Joan* [1923], *Collected Plays*, vol. 6, London, Sydney, Toronto, The Bodley Head, 1973 ; *Sainte Jeanne*, trad. Anika Scherrer, L'Arche, coll. « Scène ouverte », 1992.
- SHERIDAN, R.B., *Pizarro*, edit. Cecil Price, *Sheridan's Plays*, Oxford, Oxford University Press, 1975.
- SOULLIÉ, Martial (abbé), *Marie Stuart, reine d'Écosse et de France*, Limoges, Chatras, 1878.
- SOUMET, Alexandre, *Jeanne d'Arc*, tragédie en 5 actes et en vers [Paris, Odéon, 14 mars 1825], Paris, J.-N. Barba, 1825.
- SOUMET, Alexandre, *Élisabeth de France* [Théâtre-Français, 2 mai 1828], Paris, A. Boucher, 1828 ; Bruxelles, bureau du Répertoire, 1828.
- TRONCHIN, François, *Marie Stuart reine d'Écosse*, [1734], Paris, imp. de P. Prault, 1735 & Utrecht, J. Neaulne, 1735.
- TROUVÉ, Claude-Joseph, *Pausanias*, tragédie en cinq actes [Paris, Théâtre de la rue Feydau, 28 mars 1795], Carcassonne, Gabriel Gareng, 1810.
- VALLE-INCLÁN, Ramón del, *Farsa y licencia de la Reina castiza* [Madrid, Teatro Muñoz Seca, 3 juin 1931] Madrid, *La pluma*, 1920 ; dans *Tablado de marionetas para educación de príncipes* [Madrid, teatro Muñoz Seca, 3 juin 1931], Madrid, Pueyo, 1926 ; édit. César Oliva, Madrid, Espasa-Calpe, 2007 ; *Tréteau de marionnettes*, trad. Pierre Darmangeat et Robert Marrast, Paris, Gallimard, 1971.
- VILLENEUVE, Ferdinand de, et VANDERBURCH, Émile, *La Jeunesse de Marie Stuart*, drame en 2 parties, mêlé de chant [Paris, Théâtre de Madame,

- 27 juin 1829], Paris, R. Riga, 1829 ; Paris, Barba, 1829 ; Bruxelles, Librairie Dramatique, 1829.
- VILLENEUVE, Ferdinand de, et DUPEUTY Charles, *Ourika ou la Nègresse*, drame en 1 acte, [Paris, Gymnase-dramatique, 25 mars 1824] Paris, Pollet, 1824 ; dans *Les Ourika du Boulevard*, étude et présentation de Sylvie Chalaye, Paris, l'Harmattan, coll. « Autrement mêmes », 2003.
- VINAVER, Michel, *11 Septembre 2001 / September 11, 2001* [Paris, Théâtre de la Ville, 10 septembre 2011], Paris, L'Arche, 2002.
- VITET, Ludovic, *Les Barricades – Scènes historiques. Mai 1588* [non représentée], Précédé d'une « Histoire abrégée de la Ligue depuis son origine jusqu'à la journée des Barricades (1576-1588) », et d'une scène intitulée « Le Retour de Vincennes », Paris, Brière, 1826.
- VOLTAIRE, *Alzire ou les Américains*, Paris, 1736.
- WEISENBORN, Günther, *Walküre – 44. Szenische Untersuchung über die Geschichte des Attentats vom 20. Juli 1944* [lecture à la Freie Universität, Berlin, 1966] dans *Theater*, t. 4, Dramaturgische Praxis, Neue Stücke, Munich, Vienne, Bâle, K. Desch, 1967, pièce non traduite.
- WEISS, Peter, *Die Ermittlung. Oratorium in 11 Gesängen* [Freie Volksbühne Berlin / Ouest, Essen, Cologne, Munich, Rostock, Potsdam ; lectures scéniques Altenburg, Cottbus, Dresde, Erfurt, Gera, Halle, Leipzig, Neustrelitz et salle plénière de la Volkskammer Berlin / Est, création simultanée le 19 octobre 1965] Francfort/Main, Suhrkamp, 1965 ; *L'Instruction, oratorio en onze chants*, trad. Jean Baudrillard, Paris, Éditions du Seuil, 1966.
- WEISS, Peter, *Die Verfolgung und Ermordung Jean-Paul Marats dargestellt durch die Schauspielgruppe des Hospizes zu Charenton unter Anleitung des Herrn de Sade. Drama in zwei Akten* [Schiller-Theater, Berlin, 29 avril 1964] Francfort / Main, Suhrkamp, 1964], *La Persécution et l'Assassinat de Jean-Paul Marat représentés par le groupe théâtral de l'hospice de Charenton sous la direction de Monsieur de Sade*. Drame en deux actes, trad. Jean Baudrillard, Paris, Éditions du Seuil, 1965.
- WOLF, Friedrich, *Thomas Münzer – Der Mann mit der Regenbogenfabne*. Ein Schauspiel [Deutsches Theater, Berlin/Est, 1953 ; Berlin, Aufbau-Verlag, 1953], *Gesammelte Werke* in sechzehn Bänden, t. 6 : *Dramen*, édit. Else Wolf et Walther Pollatschek, Berlin, Aufbau-Verlag, 1960, pièce non traduite.
- ZORRILLA, José, *El Zapatero y el Rey (Le Savetier et le Roi)*, [1842], Madrid, Clasicos Castilia, 1980.
- ZUCKMAYER, Carl, *Des Teufels General*. Drama in drei Akten, [Schauspielhaus, Zurich, 14 décembre 1946 ; Stockholm, Bermann-Fischer, 1946] ; *Gesammelte Werke* in Einzelbänden : *Des Teufels General*. Theaterstücke 1947-1949, édit. Knut Beck et Maria Guttenbrunner-Zuckmayer, Francfort/Main,

Fischer, 1996 ; *Le Général du diable*, pièce en trois actes, adaptation française de Thierry Maulnier et Pol Quentin, Paris, Table ronde, 1956.

CAPTATIONS THÉÂTRALES¹

Adagio (Mitterrand, le secret et la mort), PY, Olivier, Paris, filmé à l'Odéon Théâtre de l'Europe, réalisation Julien Bechara, édit. SOPAT, coll. « COPAT », 2011.

Du Cristal à la fumée, ATTALI, Jacques, et MESGUICH Daniel, filmé au Théâtre du Rond-Point, réalisation Philippe Miquel, Paris, édit. SOPAT, coll. « COPAT », 2008.

Mitterrand et Sankara, JOUET, Jacques, et MARTINELLI, Jean-Louis, filmé au Théâtre Nanterre les Amandiers, réalisation Philippe Miquel, Paris, édit. SOPAT, coll. « Copat », 2009.

Vérité de soldat, production collective sur un texte de Jean-Louis SAGOT-DUVAUROUX, mise en scène de Patrick LE MAUFF, filmé à BlonBa Bamako par Ahmadou Baba Diallo, Paris, SOPAT, coll. « COPAT », 2012.

BIBLIOGRAPHIE GÉNÉRALE

ABIRACHED, Robert, *La Crise du personnage dans le théâtre moderne* [1978], Paris, Gallimard, 1994.

A Critique on the Tragedy of Pizarro, London, 1799.

ADORNO, Theodor Wiesengrund, [*Prismen*, 1955] ; *Prismes* trad. Geneviève et Rainer Rochlitz, Paris, Payot, 1986.

ADORNO, Theodor Wiesengrund, « Offener Brief an Rolf Hochhuth », dans *Noten zur Literatur IV*, édit. Rolf Tiedemann, Francfort, Suhrkamp, 1974/1981, p. 591-598 ; « Lettre ouverte à Rolf Hochhuth », dans *Notes sur la littérature*, trad. Sibylle Muller, Paris, Flammarion, 1984, p. 421-428.

ALBOUY Pierre, *Mythes et mythologies dans la littérature française*, Paris, Armand Colin, coll. « U2 », 1969.

ALERM VILOCA, Carmen, *Arquitectura y alusión : « Farsa italiana de la enamorada del rey »*, de Ramón del Valle-Inclán, A Coruña, Edicions do Castro, 2002.

ALLEMANN, Beda, *Heinrich von Kleist. Ein dramaturgisches Modell*, Bielefeld, Aisthesis Verlag, 2005.

1 L'ensemble de ces DVD est disponible sur www.copat.fr, avec les droits de visionnage en cours.

- ALONSO SERRANO, Javier, « La recepción del teatro de Valle-Inclán : los estrenos de 1931 », dans *El Teatro en España entre la tradición y la vanguardia (1918-1939)*, édit. Dru Dougherty et María Francisca Vilches de Frutos, Madrid, CSIC, 1992, p. 345-360.
- AMBRIÈRE, Madeleine et AMBRIÈRE, Francis, *Talma ou l'Histoire au théâtre*, Paris, De Fallois, 2007.
- ANONYME, « 20. Juli in drei Akten. Der Journalist des Theaters », *Der Spiegel*, 19.03.1949, <http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-44435941.html> [consulté le 10.06.2012].
- ARENDT, Hannah, « Auschwitz en procès » [1966], dans *Responsabilité et jugement*, édition établie et préfacée par Jerome Kohn, traduit de l'anglais par Jean-Luc Fidel, Paris, Payot, 2005, p. 251-279.
- ARISTOTE, *La Poétique*, trad. Roselyne Dupont-Roc et Jean Lallot, Paris, Éditions du Seuil, [1980] 2011.
- ARÓSTEGUI, Julio et GODICHEAU, François (édit.), *Guerra civil. Mito y memoria*, Madrid, Marcial Pons Historia / Casa de Velázquez, 2006.
- ARTHUR, Stéphane *La Représentation du xvi^e siècle dans le théâtre romantique, 1826-1842*, thèse dirigée par Françoise Mélonio et soutenue le 21 octobre 2009 à Paris IV-Sorbonne.
- ASBELL, Bernard, *The F.D.R. Memoirs. A Speculation on History*, Doubleday & Company Inc., Garden City, 1973.
- ATZE, Marcel, « "Ich will nur dasitzen und zubören, zusehen und beobachten." Kurt Krüger im Auschwitz-Prozess », dans *Rechenschaft. Juristischer und literarischer Diskurs in der Auseinandersetzung mit den NS-Massenverbrechen*, Stephan Braese (dir.), Göttingen, Wallstein, 2004, p. 117-130.
- AUGUSTE, Claude Bonaparte et AUGUSTE, Marcel Bonaparte, *Les Déportés de Saint-Domingue, contribution à l'histoire de l'expédition française de Saint-Domingue (1802-1803)*, Sherbrooke, Naaman, 1979.
- AULARD, François-Alphonse, *Les Orateurs de l'Assemblée Constituante*, Paris, Hachette, 1882.
- AULARD, François-Alphonse, *Les Orateurs de la Révolution. La Législative et la Convention*, 2 vol., nouvelle édition revue et corrigée, Paris, Cornély, 1906.
- AZAÑA, Manuel, « El secreto de Valle-Inclán » [1923], *Obras completas*, Madrid, Giner, 1990, t. 1, p. 1091-1095.
- BACKÈS, Jean-Louis, *Le Mythe dans les littératures d'Europe*, Paris, Les Éditions du Cerf, coll. « Cerf Littérature », 2010.
- BAECQUE, Antoine de et DELAGE, Christian (dir.), *De l'histoire au cinéma*, Paris, Bruxelles, Complexe, 1998.
- BAILLY, Jean Sylvain, *Mémoires*, avec une notice sur sa vie, des notes et des éclaircissements historiques, par MM. Berville et Barrière, t. 2, Paris, Baudouin Frères, 1821.

- BALLESTEROS DORADO, Ana Isabel, *Espacios del drama romántico español*, Madrid, CSIC, 2003.
- BALLESTEROS DORADO, Ana Isabel, *Larra, Bretón de los Herreros y otros escritores anticarlistas*, Palma de Mallorca, Calima, 2005.
- BÉDARIDA, Henri, « Christophe Colomb, héros de quelques drames français ; de Rousseau à Claudel », dans *Annales de l'Université de Paris*, 21 (1951), p. 459-482.
- BEHIELS, Lieve, *La cuarta serie de los « Episodios nacionales » de Benito Pérez Galdós : una aproximación temática y narratológica*, Madrid, Iberoamericana—Verwuert, 2001.
- BEKES, Peter, « Die Dramaturgie der Versöhnung. Überlegungen zur Kontroverse zwischen Hochhuth und Adorno », dans *Text + Kritik*, n° 58, Rolf Hochhuth, avril 1978, p. 11-22.
- BENAMOU, Georges-Marc, *Le Dernier Mitterrand*, Paris, Le Grand Livre du mois, 1997 ; nouvelle édition, Plon, 2005.
- BERGMANN, Alfred, *Christian Dietrich Grabbe. Chronik seines Lebens (1801-1836)*, Dermold, 1954.
- BERGMANN, Alfred, *Christian Dietrich Grabbe. Werke und Briefe*, Emsdetten, Lechte, 6 vol., 1960 sq.
- BERGMANN, Werner, *Antisemitismus in öffentlichen Konflikten. Kollektives Lernen in der politischen Kultur der Bundesrepublik*, Francfort / Main, New York, Campus, 1997.
- BERTHIER, Patrick, *La Presse littéraire et dramatique au début de la Monarchie de Juillet (1830-1836)*, Villeneuve d'Ascq, Presses Universitaires de Lille, 1997.
- BESSLICH, Barbara, *Der deutsche Napoleon-Mythos. Literatur und Erinnerung 1880 bis 1945*, Darmstadt, WBG (Wissenschaftliche Buchgesellschaft), 2007.
- BESSON, Jean-Louis, *Georg Büchner. Des sources au texte. Histoire d'une autopsie. Des essais de jeunesse à La Mort de Danton*, Bern et alibi, Peter Lang, 2002.
- BINET, Laurent, « Le Merveilleux réel », dans *Le Débat, L'histoire saisie par la fiction*, n° 165, mai-août 2011, Paris, Gallimard, p. 80-85.
- BISKY, Jens, *Kleist. Eine Biographie*, Berlin, Rowohlt, 2007.
- BLAMBERGER, Günter, *Heinrich von Kleist*, Frankfurt/Main, Fischer Verlag, 2011.
- BONNEL, Ulane, *La France, les États-Unis et la guerre de course (1797-1815)*, Paris, Nouvelles éditions latines, 1961.
- BONNET, Jean-Claude, « La sainte mesure, sanctuaire de la parole fondatrice », dans *La Carmagnole des Muses. L'artiste et l'homme de lettres dans la Révolution*, Jean-Claude Bonnet (dir.), Paris Armand Colin, 1988, p. 185-322.
- BORUWLASKI, Józef, *Mémoires du célèbre nain Józef Boruwlaski, gentilhomme Polonois, contenant un récit fidelle [sic] et curieux de sa naissance, de son éducation, de son mariage et de ses voyages ; écrits par lui-même*, Londres, 1788.

- BOURDIEU, Pierre, « L'illusion biographique », *Actes de la recherche en sciences sociales*, n° 62-63, 1986, p. 69-72.
- BRADSLLEY, Samuel Argent, *Critical Remarks on Pizarro*, London, 1800.
- BRAVO, Paloma, « Las relaciones de Antonio Pérez, un texto en movimiento », dans *Felipe II (1527-1598) : Europa y la monarquía católica*, José Martínez Millán (dir.), Madrid, Parteluz, vol. 4, 1998, p. 11-24.
- BRECHT, Bertolt, *Schriften zum Theater*, Frankfurt Suhrkamp Verlag, 7 vol., 1963-1964 ; *Écrits sur le théâtre*, textes français de Jean TAILLEUR et de Édith Winkler, t. 2, Paris, L'Arche [1963], nouvelle édition complétée, 1979.
- BRECHT, Bertolt, *Écrits sur le théâtre*, sous la dir. de Jean-Marie Valentin, avec la collab. de Bernard Banoun, Jean-Louis Besson, André Combes... [et al.], Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque de la Pléiade », 2000.
- BREUER, Ingo, *Theatralität und Gedächtnis. Deutschsprachiges Geschichtsdrama seit Brecht*, Cologne, Böhlau, 2004.
- BRISSE, Luc, « Mythe », dans *Encyclopédie Philosophique Universelle* sous la direction d'André Jacob, *Les Notions philosophiques*, Sylvain Auroux (dir.), t. 2, Paris, PUF, 1990, p. 1713-1717.
- BROCH, Hermann, *Dichten und Erkennen*, Zurich, Rheim-Verlag, (s. d.) [1955] ; *Création littéraire et connaissance*, édition et introduction de Hannah Arendt, trad. Albert Kohn, Paris, Gallimard, coll. « tel », 2007, p. 248.
- BROOK, Peter, *The Empty space* [London, Macgibbon and Kee, 1969] ; *L'Espace vide : écrits sur le théâtre*, trad. Christine Estienne et Franck Fayolle, Paris, Éditions du Seuil, 1977.
- BROOKS, Peter, *The melodramatic imagination. Balzac, Henry James and the Mode of Excess*, New Haven and London, Yale University Press, 1976.
- BRUNEL, Pierre, « La famille Kennedy », dans *Le Dictionnaire des mythes d'aujourd'hui*, Pierre Brunel (dir.), avec la collaboration de Frédéric Mancier et Matthieu Letourneux, Éditions du Rocher, 1999, p. 408-411.
- BRUNEL, Pierre, « Mitterrand (François) », dans *Le Dictionnaire des mythes d'aujourd'hui*, Pierre Brunel (dir.), avec la collaboration de Frédéric Mancier et Matthieu Letourneux, Éditions du Rocher, 1999, p. 492-501.
- BURDIEL, Isabel, *Isabel II. Una biografía*, Madrid, Taurus, 2011.
- CADÈNE, Nicole, *Marie Stuart 1820-1899. Image et images de la reine d'Écosse au XIX^e siècle français*, D.E.A., Université Paul-Valéry (Montpellier-3), 1997, dactyl., 852 p.
- CANET, Victor, *Marie Stuart la reine martyre*, Lille, Desclée de Brouwer, 1888.
- CARDONA, Rodolfo, et ZAHAREAS, Anthony N., *Visión del esperpento. Teoría y práctica en los esperpentos de Valle-Inclán*, Madrid, Castalia, 1987.
- CARLSON, Julie A., « Trying Sheridan's Pizarro », *Texas Studies in Literature and Language*, n° 38, 1996, p. 359-378.

- CARON, Jean-Claude, *Généralisations romantiques. Les étudiants de Paris & le Quartier latin (1814-1851)*, Armand Colin, 1991.
- CHALAYE, Sylvie, édit., *Les « Ourika » du Boulevard*, étude et présentation de Sylvie Chalaye, Paris, l'Harmattan, coll. « Autrement mêmes », 2003.
- CHALAYE, Sylvie, « Un Théâtre en noir et blanc », dans *Le Théâtre sous la Révolution : politique du répertoire (1789-1799)*, édit. Martial Poirson, Paris, Desjonquères, 2008, p. 299-309.
- CHARLE, Christophe, *Les Intellectuels en Europe au XIX^e siècle. Essai d'histoire comparée*, Éditions du Seuil, 1996.
- CHARLE, Christophe, *Théâtres en capitales. Naissance de la société du spectacle à Paris, Berlin, Londres et Vienne (1860-1914)*, Paris, Albin Michel, coll. « Bibliothèque Histoire », 2008.
- CLARK, Christopher M., *Iron kingdom : the rise and downfall of Prussia, 1600-1947* [London / New York, Allen Lane, 2006] ; *Histoire de la Prusse 1600-1947*, trad. Éric Chédaille, Patrick Hersant et Sylvie Kleiman-Lafon, Paris, Perrin, 2008.
- CLAUDEL, Paul, « Jeanne d'Arc au bûcher », dans *Conferencia*, n° 20, 1^{er} octobre 1936, p. 397-407 ; dans Paul Claudel, *Théâtre*, t. 2, sous la direction de Didier Alexandre et Michel Autrand, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque de la Pléiade », 2011, p. 1380-1393.
- COCTEAU, Jean, *Journal : 1942-1945*, Paris, Gallimard, 1989.
- COOPER, Barbara T., « Staging *Ourika* and the Spectacle of Difference », dans *Ethnography in French Literature*, édit. Buford Norman, Amsterdam / Atlanta, Rodopi, coll. « French literature series », 23, 1996.
- COPPOLANI, Antoine, et ROUSSEAU, Frédéric (dir.), *La Biographie en histoire : jeux et enjeux d'écriture*, Paris, Michel Houdiard, 2007.
- Correspondance littéraire, philosophique et critique par Grimm, Diderot, Raynal, Meister, etc. ; revue sur les textes originaux par Maurice Tourneux*, Paris, Garnier frères, 1877-1882.
- COVO, Jacqueline (dir.), *La Construction du personnage historique : aires hispanique et hispano-américaine*, Villeneuve d'Ascq, Presses Universitaires de Lille, 1991.
- CRÉPIN-LEBLOND, Thierry (dir.), *Marie Stuart, le destin français d'une reine d'Écosse*, Paris, Réunion des Musées nationaux, & Écouen, Musée national de la Renaissance, 2008.
- CROISILLE, Christian, et EHRARD, Jean (dir.), *La Légende de la révolution*, Actes du colloque international de Clermont-Ferrand (juin 1986), Clermont-Ferrand, Centre de recherches révolutionnaires et romantiques, Diffusion Adosa, 1988.
- DARRAS, Gilles (dir.), *Napoléon ou les Cent-Jours de Christian Dietrich Grabbe*, Nantes, Éditions du temps, 2005.

- DELACROIX, Christian, DOSSE, François, GARCIA, Patrick, et OFFENSTADT, Nicolas (dir.), *Historiographies. Concepts et débats*, vol. 1 et 2, Paris, Gallimard, 2010.
- DELOUIS, Olivier, « Byzance sur la scène littéraire française (1870-1920) », dans *Byzance en Europe*, Marie-France Auzépy (dir.), Presses universitaires de Valenciennes, 2003, p. 101-151.
- DESBORDES-VALMORE, Marceline, « Sarah » dans *Les Veillées des Antilles*, t. 1, Paris, F. Louis, 1821, dans *Huit femmes*, édit. Marc Bertrand, Genève, Droz, 1999.
- DESTREM, Jean, *Les Déportations du Consulat et de l'Empire d'après les documents inédits*, Paris, Jeanmarie, 1885.
- DETERING, Susanne, *Kolumbus. Cortés. Montezuma. Die Entdeckung und Eroberung Lateinamerikas als literarische Sujets in der Aufklärung und im 20. Jahrhundert*, VDG Weimar, 1996.
- DIEHL, Charles, *Théodora, impératrice de Byzance*, Paris, E. de Boccard, s.d. [1903].
- DIEHL, Charles, *Études byzantines*, Paris, Picard, 1905.
- DIEHL, Charles, « Byzance dans la littérature » [1922], repris dans *Choses et gens de Byzance*, Paris, E. de Boccard, 1926, p. 231-248.
- DOSSE, François, *L'Histoire en miettes. Des « Annales » à la « nouvelle histoire »*, Paris, La Découverte [1987], nouvelle édition, 2010.
- DOUGHERTY, Dru, « Theater and Eroticism : Valle-Inclán's *Farsa y licencia de la Reina castiza* », *Hispanic Review*, 55, n° 1, 1987, p. 13-25.
- DOUGHERTY, Dru, *Palimpsestos al cubo*, Madrid, Fundamentos, 2003.
- DUBAR, Monique, « Sarah ou Réjane, Réjane et Sarah : les deux masques de ... Victorien Sardou », dans *Victorien Sardou, un siècle plus tard* (actes du colloque international, Université Marc-Bloch, Strasbourg, 22-24 septembre 2005), édit. Guy Ducrey, Presses universitaires de Strasbourg, coll. « Configurations littéraires », 2007, p. 289-312.
- DUCREY, Guy (édit.), *Victorien Sardou, un siècle plus tard* (actes du colloque international, Université Marc-Bloch, Strasbourg, 22-24 septembre 2005), Presses universitaires de Strasbourg, coll. « Configurations littéraires », 2007.
- DUMAS, Alexandre, *Georges* [1843], Paris, M. Lévy frères, 1848 ; édit. Léon-François Hoffmann, Paris, Gallimard, coll. « Folio classique », 1974.
- DURAS, Claire-Louisa-Rose-Bonne Lechal de Kersaint, *Ourika*, 2^e éd., Paris, Ladvocat, 1824 ; prés. Roger Little, nouv. édit. rev. et augm., Exeter, U of Exeter P, 1998.
- DUVIGNAUD, Jean, *L'Acteur, Esquisse d'une sociologie du comédien*, Paris, Gallimard, 1965.
- ECO, Umberto, *Lector in fabula : la cooperazione interpretativa nei testi narrativi* [Milano, 1979] ; *Lector in fabula*, trad. M. Bouzaher, [Paris, Grasset, 1985] Le Livre de poche, coll. « biblio-essais », 1989.

- EKE, Norbert Otto, « Widersprüchliche Annäherungen – Das deutschsprachige Drama », dans *Der Nationalsozialismus – Die zweite Geschichte. Überwindung – Deutung – Erinnerung*, Peter Reichel, Harald Schmid, Peter Steinbach (dir.), Munich, Beck, 2009, p. 261-282.
- ELIADE Mircea, *Le Mythe de l'Éternel retour* [1949], Paris, Gallimard, coll. « Folio Essais », 1992.
- ERRL, Astrid, « Kollektives Gedächtnis und Erinnerungskulturen », dans *Einführung in die Kulturwissenschaften. Theoretische Grundlagen – Ansätze – Perspektiven*, Ansgar et Vera Nünning (dir.), Stuttgart, Weimar, Metzler, 2008, p. 156-185.
- ESSEN, Gesa von, *Hermannsschlachten. Germanen- und Römerbilder in der Literatur des 18. Und 19. Jahrhunderts*, Göttingen, Wallstein Verlag, 1998.
- FAGUET, Émile, *Propos de théâtre*, 3^e série, Société française d'imprimerie et de librairie, 1906.
- FAZIO, Mara, *François Joseph Talma, primo divo : teatro e storia fra Rivoluzione, Impero e Restaurazione* [Milan, Leonardo Arte, 1999]; *François-Joseph Talma. Le théâtre et l'histoire de la Révolution à la Restauration*, trad. Jérôme Nicolas, CNRS éditions, 2011.
- FEBVRE, Lucien, *Combats pour l'histoire*, Paris, Armand Colin, coll. « l'ancien et le nouveau », 1992.
- FERNÁNDEZ PRIETO, Celia, *Historia y novela : poética de la novela histórica*, Pamplona, Universidad de Navarra, 1998.
- FERRIER-CAVERIVIÈRE Nicole, « Figures historiques et figures mythiques », dans *Dictionnaire des mythes littéraires* [1988], Pierre Brunel (dir.); nouv. édit. augm., Monaco, Éditions du Rocher, 1994, p. 603-611.
- FERRY, Ariane et HUMBERT-MOUGIN, Sylvie (dir.), « Théâtre » dans *Histoire des traductions en langue française. XIX^e siècle (1815-1914)*, Yves Chevrel, Lieven D'hulst et Christine Lombez (dir.), Paris, Verdier, 2012, p. 443-535.
- FÉTIS, François-Joseph, « Théâtre de l'Opéra-Comique, première représentation de *Guillaume Tell*, Opéra en trois actes de Sedaine arrangé par M. Pélissier ; musique de Grétry, arrangée par M. Berton », *Revue musicale*, t. 3, 1828, p. 417.
- FIX, Florence, *L'Histoire au théâtre (1870-1914)*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, coll. « Interférences », 2010.
- FLEURY, *Mémoires*, II, publiés par J. B. P. [Jean-Baptiste-Pierre] Lafitte, Paris, Adolphe Delahays, 1847.
- FLICKER, Corinne, « Théâtre et document (1870-1945) », dans *Ce que le document fait à la littérature (1860-1940)*, <http://www.fabula.org/colloques/document1734.php> (mise en ligne le 15 septembre 2012).
- FLOECK, Wilfried, « El conquistador como transfuga cultural en la película *Cabeza de Vaca* de Nicolás Echevarría », *Anales de la Literatura Española*

- Contemporánea / Annals of Contemporary Spanish Literature*, Lincoln, Nebraska, XXVI, 2001, n° 1, p. 357-381.
- FLOECK, Wilfried, « El teatro actual en España y Portugal en el contexto de la postmodernidad », *Iberoamericana*, IV, 14, 2004, p. 47-67.
- FLOECK, Wilfried, « Del drama histórico al teatro de la memoria. Lucha contra el olvido y búsqueda de identidad en el teatro reciente », dans *Tendencias escénicas al inicio del siglo XXI*, édit. José Romera Castillo, Madrid, Visor Libros, 2006, p. 185-209.
- FLOECK, Wilfried / FRITZ, Sabine (dir.), *La representación de la Conquista en el teatro español desde la Ilustración hasta finales del franquismo*, Hildesheim, Olms-Verlag, 2009.
- FLOECK, Wilfried, « Cristóbal Colón en el teatro español : de la idealización a la desmitificación », *Romanische Forschungen*, 123 (2011), p. 331-351.
- FOLEY, Barbara, *Telling the Truth. The Theory and Practice of Documentary Fiction*, Ithaca / N.Y. / Londres, Cornell University Press, 1986.
- FORCADELL, Carlos, PEIRÓ, Ignacio, CARRERAS ARES, Juan José, *Lecturas de la Historia : nueve reflexiones sobre historia de la historiografía*, Instituto Fernando el Católico, Zaragoza, 2002.
- FOREST, Philippe, « Le roman futur : détourner tout le passé vers l'avenir », dans *Le Débat, L'Histoire saisie par la fiction*, n° 165, mai-août 2011, p. 72-79.
- FORESTIER, Georges, *Essai de génétique théâtrale : Corneille à l'œuvre*, Paris, Klincksieck, 1996.
- FOUCART, Claude, « De Gaulle (Charles) », dans *Le Dictionnaire des mythes d'aujourd'hui*, Pierre Brunel (dir.), avec la collaboration de Frédéric Mancier et Matthieu Letourneux, Éditions du Rocher, 1999, p. 196-203.
- FOUCRIER, Chantal, « L'Histoire dans les marges du roman : résonances et dissonances chez Laurence Sterne (*Tristram Shandy*) et Günter Grass (*Le Tambour*) », dans *Le Romanesque et l'historique. Marge et écriture*, Dominique Peyrache-Leborgne et André Peyronie (dir.), Université de Nantes, Éditions Cécile Default, coll. « Horizons comparatistes », 2010, p. 359-375.
- FRANTZ, Pierre, « Pas d'entracte pour la Révolution », dans *La Carmagnole des Muses. L'artiste et l'homme de lettres dans la Révolution*, Jean-Claude Bonnet (dir.), Paris Armand Colin, 1988, p. 381-399.
- FRANTZ, Pierre, « Les tréteaux de la Révolution, 1789-1815. Théâtre et fêtes de la Révolution », dans *Le Théâtre en France*, Jacqueline de Jomaron (dir.), Paris, Armand Colin, 1992, p. 503-532.
- FRANTZ, Pierre, *L'esthétique du tableau dans le théâtre du XVIII^e siècle*, Paris, PUF, 1998.
- FRANTZ, Pierre et JACOB, François (édit.), *Tragédies tardives*, Paris, Honoré Champion, 2002.

- FRÖHLICH, Claudia, « Der Braunschweiger Remer-Prozess 1952. Zum Umgang mit dem Widerstand gegen den NS-Staat in der frühen Bundesrepublik », dans *Beiträge zur Geschichte der nationalsozialistischen Verfolgung in Norddeutschland*, n° 9, *Schuldig. NS-Verbrechen vor deutschen Gerichten*, Bremen, Edition Temmen, 2005, p. 17-28.
- FUMAROLI, Marc, *Héros et orateurs : rhétorique et dramaturgie cornéliennes*, Genève, Droz, 1990.
- GABRIELE, John P., *Jerónimo López Mozo : forma y contenido de un teatro español experimental*, Madrid, Fundamentos, 2005.
- GABRIELE, John P., *Los dramaturgos hablan : entrevistas con autores del teatro español contemporáneo*, Oviedo, KRK, 2009.
- GARCÍA LORCA, Federico, *García Lorca : cartas, postales, poemas y dibujos*, edición, introducción y notas por Antonio Gallego Morell, Madrid, Moneda y crédito, 1968.
- GARNIER, Sophie, et NOVAK-LECHEVALIER, Agathe (dir.), Paris, Honoré Champion, *Stendhal / Théâtre, L'année Stendhalienne*, n° 11, 2012.
- GAUTIER, Théophile, *Critique théâtrale*, édit. Patrick Berthier, Paris, Honoré Champion, t. 2, 2008.
- GAY, Delphine, *Œuvres complètes de Madame Emilie de Girardin*, t. 1, Paris, Henri Plon, 1861.
- GEWECKE, Frauke, *Christoph Kolumbus. Leben, Werk, Wirkung*, Frankfurt am Main, 2006.
- GIBERT Pierre, *Mythe, Bible et récits de commencement*, Paris, Éditions du Seuil, 1986.
- GILDON, Charles, *The Life of Mr. Thomas Betterton, the Late Eminent Tragedian*, London, 1710.
- GÓMEZ URDÁÑEZ, José Luis, « La imagen de Felipe II en los manuales de los siglos XIX y XX ». *Las sociedades ibéricas y el mar a finales del siglo XVI. Actas del congreso internacional*, Madrid, Sociedad Estatal Lisboa '98, t. 1, 1998, p. 199-220.
- GONZÁLEZ SUBÍAS, José Luis, *Un dramaturgo romántico olvidado : José María Díaz*, Madrid, Fundación Universitaria Española, 2004.
- GOURIET, Jean-Baptiste, *Les Charlatans célèbres, ou tableau historique des bateleurs, des baladins, des jongleurs, des bouffons, des opérateurs, des voltigeurs, des escamoteurs, des filous, des escrocs, des deviens, etc. et généralement de tous les personnages qui se sont rendus célèbres dans les rues et sur les places publiques de Paris, depuis une haute antiquité jusqu'à nos jours*, Paris, Lerouge, 1819.
- GRACZYK, Annette, « Le théâtre de la Révolution française, média de masse entre 1789 et 1794 », *Dix-huitième siècle*, n° 21, 1989, p. 395-409.
- GREENFIELD, Sumner M., *Valle-Inclán : anatomía de un teatro problemático*, Madrid, Fundamentos, 1972.

- GREINER, Bernhard, *Kleists Dramen und Erzählungen*, Tübingen, A. Francke, 2000.
- GRÉTRY, André-Ernest-Modeste, *Mémoires, ou Essais sur la musique*, Paris, Imprimerie de la République, an V [1797].
- GUÉNOUN, Denis, *Actions et Acteurs. Raisons du drame sur la scène*, Paris, Belin, coll. « L'Extrême contemporain », 2005.
- GLIENKE, Stephan Alexander, PAULMANN, Volker, et PERELS, Joachim (dir.), *Erfolgsgeschichte Bundesrepublik ? Die Nachkriegsgesellschaft im langen Schatten des Nationalsozialismus*, Göttingen, Wallstein, 2008.
- GUTTINGUER, Ulric, *Mélanges poétiques*, 2^e éd., Paris, Auguste Udron, 1832.
- HABERMAS, Jürgen, *Strukturwandel der Öffentlichkeit. Untersuchungen zu einer Kategorie der bürgerlichen Gesellschaft* [Berlin, 1965] ; *L'Espace public, archéologie de la publicité comme dimension constitutive de la société bourgeoise*, trad. Marc Buhot de Launay, Paris, Payot, 1978.
- HAFFEMAYER, Stéphane, MARPEAU, Benoît, et VERLAINE Julie (dir.), *Le Spectacle de l'histoire*, Rennes, PUR, 2012.
- HAFFNER, Sebastian, « Der Papst, der schwieg », *Stern*, 7.4.1963.
- HAMACHER, Bernd, *Heinrich von Kleist. Prinz Friedrich von Homburg*, Stuttgart, Reclam, 2007.
- HARTOG, François, *Anciens, modernes, sauvages*, Paris, Galaade Éditions, 2005.
- HARTOG, François, « Faire du temps / Faire avec le temps », *Où est passé le temps ?*, Jean Birnbaum (dir.), Paris, Gallimard, coll. « Folio Essais », 2012.
- HARTOG, François, *Régimes d'historicité : présentisme et expériences du temps*, Paris, Éditions du Seuil [2003], coll. « Points Histoire », 2012.
- HASS, Ulrike, « Rolle », dans *Metzler Lexikon Theatertheorie*, Erika Fischer-Lichte, Doris Kollesch et Matthias Warstat (dir.), Stuttgart, Metzler, 2005, p. 278-283.
- HEITZ, Raymond, *Le Drame de chevalerie dans les pays de langue allemande (fin du XVIII^e et début du XIX^e siècle)*, Bern et alibi, Peter Lang, 1995.
- HERBERT, Ulrich, « Der Holocaust in der Geschichtsschreibung der Bundesrepublik Deutschland », dans *Zweierlei Bewältigung : vier Beiträge über den Umgang mit der NS-Vergangenheit in den beiden deutschen Staaten*, édit. Ulrich Herbert et Olaf Groehler, Hamburg, Ergebnisse Verlag, 1992.
- HEURTIN, Jean-Philippe, *L'espace public parlementaire. Essai sur les raisons du législateur*, Paris, PUF, 1999.
- HEYDENREICH, Titus (édit.), *Columbus zwischen zwei Welten. Historische und literarische Wertungen aus fünf Jahrhunderten*, Frankfurt am Main, 2 vols., 1992.
- HINDERER, Walter (édit.), *Interpretationen. Kleists Dramen*, Stuttgart, Reclam, 2010.
- HOGAN, Charles Beecher (édit.), *The London Stage, 1660-1800 : a Calendar of Plays, Entertainments, and Afterpieces*, Carbondale, Southern Illinois University Press, 1968.

- HORMIGÓN, Juan Antonio, *Valle-Inclán : biografía cronológica y epistolario*, t. 2, Madrid, ADE, 2007.
- HOUCHIN WINFIELD, Betty, *FDR and the News Media*, New York, Columbia University Press, 1994.
- HOURIEZ, Jacques (dir.), *Christophe Colomb et la découverte de l'Amérique, Mythe et Histoire*, Paris, 1994.
- HOVASSE, Jean-Marc, *Victor Hugo*, t. 1, Paris, Fayard, 2001.
- HUGO, Victor, *Bug-Jargal*, [Paris, U. Canel, 1826], dans *Œuvres complètes*, t. 1 & t. 2, édit. Jean Massin, Paris, Le Club français du livre, 1967-1970.
- HUMBERT-MOUGIN, Sylvie, « Sardou à l'antique », dans *Victorien Sardou, le théâtre et les arts*, édit. Isabelle Moindrot, Rennes, PUR, coll. « Le Spectaculaire », 2011, p. 243-256.
- HUMBERT-MOUGIN, Sylvie, « Figures de l'interprète dans le théâtre de Victorien Sardou », dans *Victorien Sardou, un siècle plus tard* (actes du colloque international, Université Marc-Bloch, Strasbourg, 22-24 septembre 2005), édit. Guy Ducrey, Presses universitaires de Strasbourg, coll. « Configurations littéraires », 2007, p. 313-324.
- JACKSON, Melvin H., *Privateers in Charleston, 1793-1796*, Smithsonian Studies in History and Technology, 1, Washington, Smithsonian institution press, 1969.
- JAUME, Lucien, *Le discours jacobin et la démocratie*, Paris, Fayard, 1989.
- JAUSS, Hans Robert, *Ästhetische Erfahrung und literarische Hermeneutik*, Frankfurt am Main, Suhrkamp Verlag, 1982 ; *Pour une herméneutique littéraire*, trad. Maurice Jacob, Paris, Gallimard, 1988.
- JENN, Camille, *Pensée politique et création littéraire chez Heinrich von Kleist : La Bataille d'Hermann*, Bern et alibi, Peter Lang, coll. « Contacts », 2002.
- JOLLES André, *Einfache Formen*, Tübingen, Max Niemeyer Verlag, 1930 ; *Formes simples*, traduit de l'allemand par Antoine Marie Buguet, Paris, Éditions du Seuil, 1972.
- JOSÉ PRADES, Juana de, « Obras de Schiller impresas en España ». *El libro español. Revista Mensual del Instituto Nacional del Libro Español*, 24-2, 1959, p. 749-756.
- JOUY, Étienne de, *Guillaume Tell, opéra en quatre actes*, Paris, Bouillet, 1829, seconde édition du livret.
- JOVER ZAMORA, José María, *Historiadores españoles de nuestro siglo*, Madrid, Real Academia de la Historia, 1999.
- KADISH, Doris Y. et MASSARDIER-KENNEY Françoise (édit.), *Translating Slavery : Gender and Race in French Women's Writing, 1783-1823*, Kent, Ohio, Kent State UP, 1994.
- KANZOG, Klaus, *Codierung – Umcodierung. Zu Heinrich von Kleists Hermannsschlacht in der Bühnen- und Filmrealisation Claus Peymanns*, dans *Kleist-Jahrbuch 2001*, p. 267-277.

- KANZOG, Klaus, *Heinrich von Kleist, Prinz Friedrich von Homburg. Text, Kontexte, Kommentar*, München/Wien, 1977.
- KRAKOVITCH, Odile, *Hugo censuré. La liberté au théâtre au XIX^e siècle*, Paris, Calmann-Lévy, 1985.
- KLEIST, Heinrich von, *Heinrich von Kleists hinterlassene Schriften*, édit. Ludwig Tieck, Berlin, 1821.
- KLEIST, Heinrich von, *Sämtliche Werke und Briefe, erster Band, zweiter Band*, édit. Helmut Sembdner, München, Carl Hanser Verlag, 1952 ; 1993.
- KLEIST, Heinrich von, *Werke und Briefe in vier Bänden*, édit. Ilse-Marie Barth, Klaus Müller-Salget, Walter Müller-Seidel et Hinrich C. Seeba, Frankfurt / Main, Deutscher Klassiker Verlag, 1987-1997.
- KLEIST, Heinrich von, *Correspondance complète 1793-1811*, trad. Jean-Claude Schneider, Paris, Gallimard, 1976.
- KLÜGER, Ruth, *Heinrich von Kleist. Die Hermannsschlacht. Ein Drama*, Schauspielhaus, Bochumer Ensemble (édit.), Münster, 1982.
- KRAUSE, Karl Heinrich, *Mein Vaterland unter den hohenzollerischen Regenten*, Halle, Hemmerde und Strachwitz, 1803.
- KRIEF, Huguette, et PASCAL, Jean-Noël, « L'isegoria et la Révolution française », dans *Débat et écritures sous la Révolution*, études réunies et présentées par Huguette Krief et Jean-Noël Pascal, Louvain, Éditions Peeters, 2011, p. 3-7.
- KRONE-BALCKE, Ulrike, « Schäfer, Walter Erich », dans *Neue Deutsche Biographie*, 22 / 2005, p. 513-514, <http://www.deutsche-biographie.de/pnd118606212.html> [consulté le 10.06.2012].
- KUNDERA, Milan, *Les Testaments trahis*, Paris, Gallimard [1993], « Folio Essais », 2000.
- LA BORDE, Jean-Benjamin, *Essai sur la musique ancienne et moderne*, Paris, Ph. D. Pierres et Eugène Onfroy, 1780.
- LABRIOLLE, Jacqueline, *Les Christophe Colomb de Paul Claudel*, Paris, 1972.
- LACOUR, Jacques-Louis, *Partout, un peu de tout*, Paris, A. Bertrand, 1844.
- LAFORGUE, Pierre, « Marino Faliero de Casimir Delavigne, ou carnaval et tragédie », dans *Tragédies tardives*, édit. Pierre Frantz et François Jacob, Paris, Honoré Champion, 2002, p. 179-187.
- LANDIS, Johannes, « Héros historiques dans le théâtre français dans la première moitié du XX^e siècle : crise d'une notion », dans *Le Spectacle de l'histoire*, Stéphane Haffemayer, Benoît Marpeau et Julie Verlaine (dir.), Rennes, PUR, coll. « Le Spectaculaire », 2012, p. 55-67.
- LANES MARSALL, Julian, et OSTOLAZA, Maitane (édit.), *Las Culturas políticas en la España del siglo XIX*, Paris, Ed. Hispaniques, 2010.
- LAPLACE-CLAVERIE, Hélène, LEDDA, Sylvain, et NAUGRETTE, Florence (dir.), *Le Théâtre français du XIX^e siècle*, Anthologie de l'Avant-Scène théâtre, Paris, Éditions L'Avant-Scène théâtre, 2008.

- L. B, Mme P. V. de [VIEILLARD, Pierre Ange], *Ourika*, stances élégiaques, 2^e éd., Paris, Pillet, 1824.
- LECHEVALIER, Agathe, « Roman historique, roman dramatique : étude de la fonction générique de la théâtralité dans le roman historique romantique », dans *Problèmes du roman historique*, *Narratologie* n° 7, Aude Déruelle et Alain Tassel (dir.), Paris, L'Harmattan, 2008.
- LECOMTE, Louis-Henry, *Napoléon et l'Empire racontés par le théâtre (1799-1899)*, Paris, Librairie Jules Raux, 1900.
- LEDDA, Sylvain, « *Fantasio*, ou la comédie de la mort », *Revue d'Histoire Littéraire de la France*, Paris, PUF, 2008/1, p. 87-99.
- LEDDA, Sylvain, *Des Feux dans l'ombre, La Représentation de la mort sur la scène romantique, (1827-1835)*, Paris, Honoré Champion, 2009.
- LEDDA, Sylvain, et NAUGRETTE, Florence (dir.), *Casimir Delavigne en son temps. Vie culturelle, Théâtre, réception*, Actes du colloque de Rouen (24-25 octobre 2011), Paris, Eurédit, 2012.
- LE GOFF, Jacques, *Saint-Louis*, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque des histoires », 1996.
- LÉONARD-ROQUES, Véronique, « Figures mythiques, mythes, personnages. Quelques éléments de démarcation », dans *Figures mythiques. Fabrique et métamorphoses*, études réunies et présentées par Véronique Léonard-Roques, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, 2008.
- LEUCHTENBURG, William E., *In the Shadow of FDR. From Harry Truman to Barack Obama*, Cornell University Press, Ithaca & London [1983], 2009.
- LIOURE, Michel, *Le Drame*, Paris, Armand Colin, 1963.
- LIOURE, Michel, « Ghelderode et le théâtre d'avant-garde en France », dans *Michel de Ghelderode et le théâtre contemporain. Actes du Congrès International de Gênes*, 22-25 novembre 1978, édit. Roland Beyen, Michel Otten, Gianni Nicoletti et Venziano Amoroso, Bruxelles, Société Internationale des Études sur Michel de Ghelderode, 1980, p. 275-289.
- LIOURE, Michel, « Ghelderode et Claudel interprètes de Christophe Colomb », dans *Michel de Ghelderode, dramaturge et conteur*, édit. Raymond Trousson, Bruxelles, 1983, p. 55-66.
- LITTLE, Roger, « Le Nom et les origines d'*Ourika* », *Revue d'Histoire Littéraire de la France*, 1998, n°98 (4), p. 633-637.
- LITTLE, Roger, « *Ourika* : Hispanic Intertexts », *French Studies Bulletin*, vol. 31, 115, été 2010, p. 24-26.
- LOFTIS, John, « Whig Oratory on Stage : Sheridan's *Pizarro* », *Eighteenth-Century Studies*, n° 8.4, 1975.
- LÓPEZ VELA, Roberto, « Entre leyenda, política e historiografía : el debate sobre Felipe II en España en 1867 », dans *Felipe II (1527-1598). Europa y la*

- Monarquía Católica*, J. Martínez Millán (dir.), Madrid, Editorial Parteluz, t. 4, 1998, p. 371-392.
- LYON, John, *The Theatre of Valle-Inclán*, Cambridge, University Press, 1983.
- MARCHAL-NINOSQUE, France, « Le théâtre d'Antoine-Marin Lemierre, une école des citoyens », *Revue d'Histoire Littéraire de France*, 2003/1, vol. 103, p. 49-62.
- MARMONTEL, Jean-François, *Les Incas ou la destruction de l'empire du Pérou*, Paris, 1777.
- MARTINEZ-THOMAS, Monique, *Valle-Inclán, père mythique. Le théâtre espagnol des années 60 face à l'esperpento*, Toulouse, PUM, 1993.
- MATHIEZ, Albert, *La Révolution française [1922-1927]*, Préface de Yannick Bosc et Florence Gauthier, Paris, Éditions Bartillat, 2012.
- MAURICE, Jean, et COUTY, Daniel (édit.), *Images de Jeanne d'Arc*, Paris, Presses Universitaires de France, 2000.
- MAYORGA, Juan, « El dramaturgo como historiador », *Primer Acto*, n° 280, 1999, p. 8-10.
- MCCORMICK, John, et PRATASIK, Bennie, *Popular Puppet Theatre in Europe, 1800-1914*, Cambridge, Univ. Press, 1998.
- MCPHERSON, Heather, « Caricature, Cultural Politics, and the Stage : The Case of Pizarro », *Huntingdon Library Quarterly*, n° 70, 2007, p. 607-631.
- MEHIGAN, Tim (édit.), *Heinrich von Kleist und die Aufklärung*, Rochester / N. Y., Camden House, coll. « Studies in German literature, linguistics, and culture », 2000.
- MELAI, Maurizio, *Les Derniers feux de la tragédie classique : étude du genre tragique en France sous la Restauration et la Monarchie de Juillet*, thèse de doctorat sous la direction de Pierre Frantz et Gianni Iotti, soutenue le 31 mai 2011 à l'Université Paris IV.
- MÉLONIO, Françoise, *Naissance et affirmation d'une culture nationale. La France de 1815 à 1880*, Paris, Éditions du Seuil, 1998.
- MÉRIMÉE, Prosper, 1572. *Chronique du temps de Charles IX, par l'auteur du Théâtre de Clara Gazul*, Paris, Alexandre Mesnier, libraire, place de la Bourse, 1829.
- MIGNET, François-Auguste Alexis, *Histoire de la Révolution française depuis 1789 jusqu'en 1814*, Paris, F. Didot père et fils, 1824.
- MIGNET, François-Auguste Alexis, *Antonio Perez et Philippe II*, Paris, Impr. royale, 1845.
- MIGNET, François-Auguste Alexis, *Histoire de Marie Stuart*, Paulin, Lheureux & C^{ie}, 1851, 2 vol.
- MOINDROT, Isabelle (édit.), *Victorien Sardou. Le théâtre et les arts*, actes du colloque international, Tours-Paris-Marly-le-Roi, 17-21 novembre 2008, Presses universitaires de Rennes, coll. « Le Spectaculaire », 2011.

- MONGRÉDIEN, Jean, « à propos de Rossini : une polémique Stendhal-Berton », *Stendhal e Milano. Atti del 14° Congresso Internazionale Stendhaliano. Milano 19-23 marzo 1980*, Firenze, Olschki, 1982, p. 673-693.
- MONLEÓN, José, « Nuestra Generación Realista », *Primer Acto*, n° 32, 1962, p. 1-3.
- MORTIER, Daniel, « La Commune de Paris représentée par Brecht et par Adamov », dans *Littérature, Histoire et politique au xx^e siècle*, édit. Vincent Ferré et Daniel Mortier, Manuscrit.com, 2010, p. 161-172.
- MOSER, Christian, *Verfehlte Gefühle. Wissen, Begehren, Darstellen bei Kleist und Rousseau*, Würzburg, Königshausen und Neumann, 1993.
- MÜLLER, Johannes von, *Histoire des Suisses traduite de l'allemand de Jean Muller, par N. Boileau et A. Labaume*, Lausanne, Mourer, 1795-1803.
- MÜLLER-SALGET, Klaus, *Heinrich von Kleist*, Stuttgart, Reclam, 2002.
- MUSIAL, Bogdan, « Der Bildersturm. Aufstieg und Fall der Ersten Wehrmachtsausstellung », <http://www.bpb.de/geschichte/zeitgeschichte/deutschlandarchiv/53181/die-erste-wehrmachtsausstellung?p=0> [consulté le 15.05.2012].
- NANCY, Jean-Luc, *Au fond des images*, Paris, Galilée, 2003.
- NAUGRETTE, Florence, *Le Théâtre romantique. Histoire, écriture, mise en scène*, Paris, Éditions du Seuil, 2001.
- NÉGREL, Éric, « Le théâtre au service de la Révolution : une rhétorique de l'éloge », *Une expérience rhétorique : l'éloquence de la Révolution*, textes réunis par Éric Négrel et Jean-Paul Sermain, Oxford, Voltaire Foundation, 2002, p. 147-164.
- NEVEUX, Olivier, *Théâtres en lutte. Le théâtre militant en France des années 60 à aujourd'hui*, Paris, La Découverte, 2007.
- NOTTER, Annick & CADÈNE, Nicole (dir.), *Marie Stuart, une figure romantique ? La destinée artistique de la reine d'Écosse au XIX^e siècle*, [exposition, La Rochelle, Musée des Beaux-Arts, 16 octobre 2009-18 janvier 2010], Versailles, Éditions Artlys /Art+musées et monuments, 2009.
- NÜNNING, Ansgar, « Where Historiographic Metafiction and Narratology Meet : Towards an Applied Cultural Narratology », *Style*, 38.3, 2004, p. 352-375.
- OJEDA ESCUDERO, Pedro et VALLEJO, Irene, *1821-1863 : Progresista puro, escritor romántico y periodista*, Valladolid, Ayuntamiento, 2001.
- OLIVA, César, *Disidentes de la generación realista*, Murcia, Universidad de Murcia Departamento de literatura española, 1979.
- OLIVA, César, « Isabel II, reina de tragicomedia : itinerario dramático de un personaje destronado », *Gestos : teoría y práctica del teatro hispánico*, n° 39, 2005, p. 69-90.

- PERAL VEGA, Emilio J., *Formas del teatro breve español en el siglo XX* (1892-1939), Madrid, FUE, 2001.
- PERCHELLET, Jean-Pierre, *L'Héritage classique. La tragédie entre 1680 et 1814*, Paris, Honoré Champion, 2004.
- PÉRÉON, Yves-Marie, *Franklin D. Roosevelt*, Paris, Tallandier, 2012.
- PÉRÈS, Christine, *Le nouveau roman espagnol et la quête d'identité : Antonio Muñoz Molina*, préf. d'Antonio Muñoz Molina, Paris & Montréal, l'Harmattan, coll. « Recherches et documents. Espagne », 2000.
- PÉREZ GALDÓS, Benito, *Amadeo I* [1910], *Episodios nacionales. Quinta serie*, édit. Francisco Caudet, Madrid, Cátedra, 2007.
- PÉREZ GALDÓS, Benito, *La de los tristes destinos* [1907], *Episodios nacionales. Cuarta serie*, édit. Dolores Troncoso, Barcelona, Destino, 2007.
- PÉREZ GARZÓN, Juan Sisinio (édit.), *Isabel II : Los espejos de la reina*, Madrid, Marcial Pons, 2004.
- PERKINS, Frances, *The Roosevelt I Knew*, New York, The Viking Press, 1946.
- PETERS, Julie Stone, « Theatricality, Legalism, and the Scenography of Suffering : The Trial of Warren Hastings and Richard Brinsley Sheridan's *Pizarro* », *Law and Literature*, n° 18, 2006.
- PEYMANN, Claus et KREUTZER, Hans Joachim, « Streitgespräch über Kleists *Hermannsschlacht* », dans *Kleist-Jahrbuch* 1984, p. 77-97.
- PISANI, Michael V., *Imagining Native America in Music*, New Haven, Yale University Press, 2005.
- PISCATOR, Erwin, « Vorwort » [1963], dans : Rolf Hochhuth, *Der Stellvertreter. Ein christliches Trauerspiel*, 2005, p. 9-16. PISCATOR, Erwin, « Avant-propos », dans : Rolf Hochhuth, *Le Vicaire*, traduit de l'allemand par F. Martin et J. Amsler, Paris, Éditions du Seuil, 1963, p. 11-19.
- PLAGNOL-DIÉVAL, Marie-Emmanuelle, « Débattre sur scène : le théâtre de la Constituante ? », dans *Débat et écritures sous la Révolution*, études réunies et présentées par Huguette Krief et Jean-Noël Pascal, Louvain, Éditions Peeters, 2011, p. 89-102.
- PLANCHE, Gustave, « Le Théâtre-Français en 1855 », *Revue des Deux Mondes*, 2^e série, t. 12, octobre à décembre 1855, p. 1008-1034.
- POITEVIN, Prosper, « Examen critique de *Don Juan d'Autriche* », dans Casimir Delavigne, *Œuvres Complètes, Théâtre*, t. 2., Paris, Firmin Didot, 1870.
- POMIAN, Krzysztof, *Le Passé, objet de connaissance*, Varsovie, Aletheia, 1992.
- PONS, Gaspard de, *Inspirations poétiques*, Paris, Urabain Canel, 1826.
- PROCOPE, *Anecdota ou Histoire secrète de Justinien*, trad. F.-A. Isambert, Paris, Firmin-Didot, 1856.
- QUÉRARD, Joseph Marie, *La France littéraire, ou Dictionnaire bibliographique des savants, historiens gens de lettres de la France, &c.*, Paris, Didot Frères, Libraires, 1836, t. 7.

- QUICHERAT Jules, *Procès de condamnation et de réhabilitation de Jeanne d'Arc dite la Pucelle*, 5 vol., Paris, J. Renouard et Cie, 1841-1849 ; New York / London, Johnson reprint, 1965.
- RADLECKER, Kurt, *Die weisse Rose*, tapuscrit de scène déposé aux éditions Sessler à Vienne.
- RADVAN, Florian, *Eine deutsche Theaterkarriere. Der Dramatiker und Generalintendant Walter Erich Schäfer*, Trier, Wissenschaftlicher Verlag, 1999.
- RÉMOND, René, *Introduction à l'histoire de notre temps*, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Points Histoire », 1974.
- RECK, Isabelle, « Universos represivos en el teatro español de los años sesenta-setenta », dans Raúl Caplán, Marie-Lucie Copete et Isabelle Reck (dir.), *Univers répressifs : Péninsule ibérique et Amérique Latine*, Paris, L'Harmattan, 2001, p. 65-79.
- RECK, Isabelle, *Nuevo teatro español (1965-1978) : De l'enchantement textuel au désenchantement – Francisco Nieva, Luis Riaza, Miguel Romero Esteo, Antonio Martínez Ballesteros*, Strasbourg, Presses Universitaires de Strasbourg, 2010.
- REICHEL, Peter, *Erfundene Erinnerung. Weltkrieg und Judenmord in Film und Theater*, Wien, Hanser, 2004.
- REICHEL, Peter, *Vergangenheitsbewältigung in Deutschland*, Munich, Beck, 2001.
- REICHEL, Peter, SCHMID, Harald, et STEINBACH, Peter (dir.), *Der Nationalsozialismus – Die zweite Geschichte. Überwindung – Deutung – Erinnerung*, Munich, Beck, 2009.
- RECUERDA, José Martin, « Introducción », dans RODRÍGUEZ MÉNDEZ, José María, *Bodas que fueron famosas del Pingajo y la Fandanga / Flor de Otoño*, Cátedra, 1990, p. 11-42.
- RODRÍGUEZ MÉNDEZ, José Maria, « Mi teatro historicista (la interpretación histórica en el teatro) », dans *Teatro histórico (1975-1998) : textos y representaciones*, édit. José Romera Castillo et Francisco Gutiérrez Carbajo, Madrid, Visor Libros, 1999, p. 39-48.
- ROGER, Christine, *La Réception de Shakespeare en Allemagne de 1815 à 1850. Propagation et assimilation de la référence étrangère*, Bern et alibi, Peter Lang, 2008.
- ROMAND, Henri, « Poètes et romanciers français – IX – Alexandre Dumas », *Revue des deux mondes*, t. 1, 1^{er} janvier 1834.
- RONCHEY, Silvia, « La “femme fatale” source d’une byzantinologie austère », dans *Byzance en Europe*, édit. Marie-France Auzépy, Presses universitaires de Valenciennes, 2003, p. 153-175.
- ROOSEVELT, Curtis, *Too Close to the Sun. Growing Up in the Shadow of My Grandparents, Franklin and Eleanor*, New York, PublicAffairs, 2008, 2009.

- ROOSEVELT, Eleanor, *The Autobiography of Eleanor Roosevelt* [Harper & Brothers, 1961], New York, Da Capo Press, 1992.
- ROOSEVELT, James, et LIBBY, Bill, *My Parents. A Differing View*, Playboy Press, Chicago, 1976.
- ROSELT, Jens, « Figur », dans *Metzler Lexikon Theatertheorie*, Erika Fischer-Lichte, Doris Kollesch et Matthias Warstat (dir.), Stuttgart, Metzler, 2005, p. 104-107.
- ROUSSEAU, Jean-Jacques, *Lettre à d'Alembert sur son article « Genève » dans le VII^e volume de l'Encyclopédie et particulièrement, sur le projet d'établir un Théâtre de Comédie en cette Ville*, [1757], dans *Œuvres complètes*, Marcel Raymond (dir.), 5 vol., Paris, Gallimard, Bibliothèque de La Pléiade, t. 5, 1995.
- SAINT-PIERRE, Isaure de, *Marie Stuart la reine ardente*, Paris, Perrin, 2011.
- SALGUES, Marie, *Teatro patriótico y nacionalismo en España : 1859-1900*, Zaragoza, PUZ, 2010.
- SALAÛN, Serge, *Les Spectacles en Espagne (1875-1936)*, Paris, PSN, 2011.
- SARRAZAC, Jean-Pierre, *Jeux de rêves et autres détours*, Belval, Circé, 2004.
- SARRAZAC, Jean-Pierre (dir.), *Lexique du drame moderne et contemporain*, Belval, Circé Poche, 2005.
- SARRAZAC, Jean-Pierre, et NAUGRETTE, Catherine (dir.), *La Réinvention du drame (sous l'influence de la scène), Études théâtrales*, n° 38-39, 2007.
- SAUNDERS, Danny, *Marie Stuart la reine captive*, Québec, Les Éditeurs réunis, 2010.
- SAUNDERS, Oliver A., « Jacques De Louthembourg and Pizarro, 1799 », *Theatre Notebook*, n° 20, 1965, p. 30-32.
- SCHAEFFER, Jean-Marie, *Pourquoi la fiction ?*, Paris, Éditions du Seuil, 1999.
- The Letters of Richard Brinsley Sheridan*, edit. Cecil Price, Oxford, Clarendon Press, 1966.
- SCHARY, Dore, *Heyday. An Autobiography*, New York, Berkley Books, 1979, 1981.
- SCHIAVO, Leda, *Historia y novela en Valle-Inclán. Para leer « El Ruedo ibérico »*, Madrid, Castalia, 1984.
- SCHILLER, Friedrich, *Werke und Briefe in zwölf Bänden*, Frankfurt/Main, Deutscher Klassiker Verlag, 2000.
- SCHMIDT, Jochen, *Heinrich von Kleist. Die Dramen und Erzählungen in ihrer Epoche*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2003.
- SCHNEIDER, Reinhold, *Philipp der Zweite oder religion und macht*, Leipzig, Verlag von Jakob Hegner, 1931 ; *Philippe II ou le pouvoir et la religion*, trad. Suzanne Joachim-Chaigneau et Germaine Claretie, Paris, Ernest Flammarion, 1943.
- SCHULZ, Gerhard, *Kleist. Eine Biographie*, München, Beck, 2007.
- SEILER, Bernd W., « Exaktheit als ästhetische Kategorie. Zur Rezeption des historischen Theaters der Gegenwart », *Poetica*, 5/1972, p. 388-433, article

- mis en ligne par l'Université de Bielefeld, <https://pub.unibielefeld.de/luut/download?func=downloadFile&recordOID=1782308&fileOID=2313781> [consulté le 25.04.2012]
- SELLIER Philippe, « Qu'est-ce qu'un mythe littéraire ? », *Littérature*, n° 55, octobre 1984, p. 112-126.
- SENGLE, Friedrich, *Das historische Geschichtsdrama. Geschichte eines literarischen Mythos*, Stuttgart, Metzler, 1952.
- SERMON, Julie, et RYNGAERT, Jean-Pierre, *Le Personnage théâtral contemporain : décomposition, recomposition*, Montreuil, Éditions théâtrales, 2006.
- SERRANO, Carlos, « Une écriture irrespectueuse de l'histoire : *La Corte de los milagros* », *L'Histoire irrespectueuse. Humour et sarcasme dans la fiction historique (Espagne, Portugal, Amérique Latine)*, édit. M. Blanco, Lille, Univ. Charles de Gaulle, 2004.
- SINCLAIR, Alison, *Valle-Inclán's « Ruedo Ibérico ». A Popular View of Revolution*, London, Tamesis Books, 1977.
- SINKO, Grzegorz, *Sheridan and Kotzebue. A Comparative Essay*, Wroclaw, Wrocl. Tow. Naukowe, 1949.
- SONOLET, Louis, « Napoléon au théâtre », *L'Art du Théâtre*, janvier 1905, n° 49, « Supplément », p. IX-XIV.
- STAËL-HOLSTEIN, Germaine de, *De l'Allemagne*, Paris, H. Nicolle, 1810 ; Chronologie et introduction par Simone Balayé, 2 vol., Paris, Garnier-Flammarion, 1967.
- STENDHAL, *Racine et Shakespeare* [Paris, Bossange, 1823], introd. de Bernard Leuilliot Éditions Kimé [1994], 2005.
- STENDHAL, *Paris-Londres, Chroniques*, édit., présentation et trad. par Renée Dénier, Paris, Stock, 1997.
- STREHLER, Giorgio, et KESSLER Sinah, *Per un teatro umano : pensieri scritti, parlati ed attuati*, Milano, Feltrinelli, 1974 ; *Un théâtre pour la vie : réflexions, entretiens, notes de travail* ; préface de Bernard Dort ; traduit de l'italien par Emmanuelle Genevois, Paris, Fayard, [1979] 1991.
- SULERI, Sara, *The Rhetoric of English India*, Chicago, University of Chicago Press, 1992.
- SZONDI, Peter, *Theorie des modernen Dramas (1880-1950)* [1956], Francfort / Main, Suhrkamp, 1965 ; *Théorie du drame moderne (1880-1950)*, [1956], trad. Patrice Pavis avec la collaboration de Jean et Mayotte Bollack, Lausanne, l'Âge d'homme, « Théâtre/Recherche », 1983 ; trad. Sibylle Muller, Circé, 2006.
- TAÏEB, Patrick, « Un jugement de François-Benoît Hoffman sur Sedaine en 1812 », dans *Michel-Jean Sedaine (1719-1797). Theatre, Opera and Art*, édit. David Charlton et Mark Ledbury, Aldershot / Burlington USA / Singapour / Sydney, Ashgate, 2000, p. 173-195.

- TAÏEB, Patrick, *L'ouverture d'opéra en France de Monsigny à Mébul*, Paris, Société Française de Musicologie, 2007.
- TARIN, René, *Le Théâtre de la Constituante ou l'école du peuple*, Paris, Honoré Champion, 1998.
- THIERRY, Augustin, *Lettres sur l'histoire de France pour servir d'introduction à l'étude de cette histoire*, Avertissement, Sautet et Compagnie, 1827 ; édit. Aude Déruelle et préf. Marcel Gauchet, Paris, Classiques Garnier, 2012.
- TISSIER, André, *Les Spectacles à Paris pendant la Révolution. Répertoire analytique, chronologique et bibliographique. 1. De la réunion des états Généraux à la chute de la royauté : 1789-1792*, Genève, Droz, 1992 ; 2. *De la proclamation de la République à la fin de la Convention nationale : 1792-1795*, Genève, Droz, 2002.
- TULARD, Jean, *Le Mythe de Napoléon*, Paris, Armand Colin, 1971.
- TULARD, Jean, *Napoléon ou le mythe du Sauveur*, Paris, Fayard, 1977.
- UBERSFELD, Anne, *Le Roi et le Bouffon, Étude sur le théâtre de Hugo de 1830 à 1839*, Paris, José Corti, 1974, rééd. 2002.
- VALLE-INCLÁN, Ramón del, *La Corte de los milagros*, Madrid, Rivadeneyra, 1927 ; édit. José M. García de la Torre, Madrid, Espasa-Calpe, 1997.
- VALLE-INCLÁN, Ramón del, *Viva mi dueño*, Madrid, Fernando Fe, 1928 ; édit. José M. García de la Torre, Madrid, Espasa-Calpe, 1993.
- VERNANT, Jean-Pierre, « Le sujet tragique : historicité et transhistoricité » [1979 et 1986], dans *Mythe et tragédie en Grèce ancienne*, t. 2, La Découverte & Syros [1986], Poche, n° 102, 2001.
- VÉRON, Nathalie, « John Fitzgerald Kennedy », dans *Le Dictionnaire des mythes d'aujourd'hui*, Pierre Brunel (dir.), avec la collaboration de Frédéric Mancier et Matthieu Letourneux, Éditions du Rocher, 1999, p. 412-418.
- VESTLI, Elin Nesje, *Die Figur zwischen Faktizität und Poetizität. Zur Figurenkonzeption im dokumentarischen Drama Heinar Kipphardts, Peter Weiss' und Tankred Dorsts*, Frankfurt / Main, Peter Lang, 1998.
- VEYNE, Paul, *Comment on écrit l'histoire* suivi de *Foucault révolutionne l'histoire*, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Points / Histoire », 1971.
- VIELLEDENT, Sylvie, « Le retour du “petit chapeau”, quelques aspects du napoléonisme dramatique en 1830 », dans *Napoléon de l'histoire à la légende*, Actes du colloque des 30 novembre et 1^{er} décembre 1999, à l'Hôtel national des Invalides, édit. Thierry Bodin, Éditions In Forma, Maisonneuve & Larose, 2000, p. 351-372.
- VILLIEN, Bruno, *Talma : l'acteur favori de Napoléon 1^{er}*, Paris, Pygmalion, 2001.
- VOLTAIRE, *Essay sur l'histoire générale et sur les mœurs et l'esprit des nations, depuis Charlemagne jusqu'à nos jours*, chap. 57 : « De la Suisse, et de sa révolution au commencement du XIV^e siècle », dans *Collection complète des œuvres de Mr. De Voltaire, Première édition*, Genève / Paris, Cramer, 1756-1764.

- VOUILLOUX, Bernard, « De l'évidence à l'inimaginable », *Studia Romanica Tartuensia VII, Fiction et vues imageantes : typologie et Fonctionnalités*, Bérèngère Voisin (dir.), 2008, p. 31-44.
- WALSER, Martin, « Unser Auschwitz », *Kursbuch* 1, 1965, p. 189-200.
- WANNEMACHER Klaus, « "Der Amnesie des Publikums begegnen". Nachkriegstheater als Inkubator des "Aufarbeitungs"-Diskurses », dans *Erfolgsgeschichte Bundesrepublik ? Die Nachkriegsgesellschaft im langen Schatten des Nationalsozialismus*, Stephan Alexander Gliencke, Volker Paulmann et Joachim Perels (dir.), Göttingen, Wallstein, 2008, p. 263-292.
- WANNEMACHER Klaus, *Erwin Piscators Theater gegen das Schweigen : politisches Theater zwischen den Fronten des Kalten Kriegs (1951-1966)*, Tübingen, Niemeyer, 2004.
- WAQUET, Françoise, *Les Fêtes royales sous la Restauration ou l'Ancien Régime retrouvé*, Paris, Arts et métiers graphiques, Genève, Droz, 1981.
- WATTEVILLE, Alexandre-Louis de, *Histoire de la Confédération helvétique*, Berne, Gottschall, 1754.
- WAWOR, Gerhard et HEYDENREICH, Titus (édit.), *Columbus 1892/1992. Heldenverehrung und Heldendemontage*, Frankfurt am Main, Vervuert, 1995.
- WEINGRAN, Katrin, « *Des Teufels General* » in der Diskussion : zur Rezeption von *Carl Zuckmayers Theaterstück nach 1945*, Marburg, Tectum, 2004.
- WEISS, Peter, *Notizbücher 1960-1971*, t. 1, Francfort/Main, Suhrkamp, 1982.
- WELSCHINGER, Henri, *Le Théâtre de la Révolution, 1789-1799*, Paris, Charavay frères, 1880 ; Genève, Slatkine Reprints, 1968.
- WERTHEIM, Ursula, *Schillers Fiesko und Don Karlos : zu Problemen des historischen Stoffes*, Berlin, Weimar, Aufbau Verl, 1967.
- WEST, Shearer, *The Image of the Actor : Verbal and Visual Representation in the Age of Garrick and Kemble*, London, Printer Publishers, 1991.
- WILLIAMS, Greg, H., *The French Assault on American Shipping, 1793-1813 : A History and Comprehensive Record of Merchant Marine Losses*, Jefferson, N.C., McFarland, 2009.
- YON, Jean-Claude, « La légende napoléonienne au théâtre 1848-1869 », dans *Napoléon de l'histoire à la légende*, Actes du colloque des 30 novembre et 1^{er} décembre 1999 à l'Hôtel national des Invalides, édit. Thierry Bodin, Éditions In Forma, Maisonneuve&Larose, 2000, p. 315-344.
- YON, Jean-Claude, « La politique théâtrale de la Restauration », dans *Repenser la Restauration*, édit. Jean-Yves Mollier, Martine Reid et Jean-Claude Yon, Nouveau Monde éditions, 2005.